marantz®

Model SA-14S1 Owner's Manual

Super Audio CD Player

❑ SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
THIS PRODUCT SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

CLASS 1 LASER PRODUCT

"CLASS 1
LASER PRODUCT"

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings.
   Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION:
To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.
The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

PRECAUTION:
Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.
La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

PRECAUCIÓN:
Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.
El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

FCC INFORMATION (For US customers)

1. COMPLIANCE INFORMATION
Product Name: Super Audio CD Player
Model Number: SA-14S1
This product complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this product may not cause harmful interference, and (2) this product must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Marantz America, LLC.
(a D&M Holdings Company)
100 Corporate Drive,
Mahwah, NJ, 07430, U.S.A.
Tel. 201-762-6500

2. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS PRODUCT
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modification not expressly approved by marantz may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

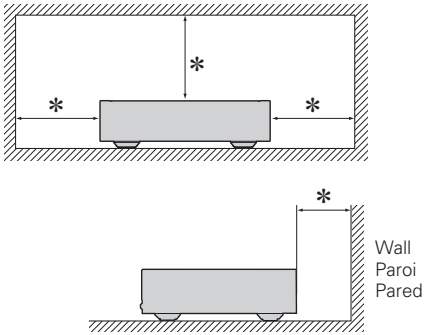
3. NOTE
This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the product OFF and ON, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the product into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the local retailer authorized to distribute this type of product or an experienced radio/TV technician for help.

For Canadian customers:
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

❑ NOTE ON USE / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTAS SOBRE EL USO

WARNINGS	AVERTISSEMENTS	ADVERTENCIAS
• Avoid high temperatures. • Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. • Handle the power cord carefully. • Hold the plug when unplugging the cord. • Keep the unit free from moisture, water, and dust. • Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time. • Do not obstruct the ventilation holes. • Do not let foreign objects into the unit. • Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. • Never disassemble or modify the unit in any way. • Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths or curtains. • Naked flame sources such as lighted candles should not be placed on the unit. • Observe and follow local regulations regarding battery disposal. • Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. • Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. • Do not handle the mains cord with wet hands. • When the switch is in the OFF position, the equipment is not completely switched off from MAINS. • The equipment shall be installed near the power supply so that the power supply is easily accessible. • Do not keep the battery in a place exposed to direct sunlight or in places with extremely high temperatures, such as near a heater.	• Eviter des températures élevées. • Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. • Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. • Tenir la prise lors du débranchement du cordon. • Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. • Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. • Ne pas obstruer les trous d'aération. • Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. • Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. • Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. • Ne pas recouvrir les orifices de ventilation avec des objets tels que des journaux, nappes ou rideaux. Cela entraverait la ventilation. • Ne jamais placer de flamme nue sur l'appareil, notamment des bougies allumées. • Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. • L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. • Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil. • Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. • Lorsque l'interrupteur est sur la position OFF, l'appareil n'est pas complètement déconnecté du SECTEUR (MAINS). • L'appareil sera installé près de la source d'alimentation, de sorte que cette dernière soit facilement accessible. • Ne placez pas la pile dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou dans des endroits présentant des températures extrêmement élevées, par exemple près d'un radiateur.	• Evite altas temperaturas. • Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. • Maneje el cordón de energía con cuidado. • Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía. • Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. • Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. • No obstruya los orificios de ventilación. • No deje objetos extraños dentro del equipo. • No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. • Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. • La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles o cortinas. • No deberán colocarse sobre el aparato fuentes inflamables sin protección, como velas encendidas. • A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente. • No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. • No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros. • No maneje el cable de alimentación con las manos mojadas. • Cuando el interruptor está en la posición OFF, el equipo no está completamente desconectado de la alimentación MAINS. • El equipo se instalará cerca de la fuente de alimentación de manera que resulte fácil acceder a ella. • No coloque las pilas en un lugar expuesto a la luz directa del sol o donde la temperatura sea extremadamente alta, como cerca de una calefacción.

❑ CAUTIONS ON INSTALLATION
PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION
EMPLAZAMIENTO DE LA INSTALACIÓN



*** For proper heat dispersal, do not install this unit in a confined space, such as a bookcase or similar enclosure.**
- More than 4 in. (0.1 m) is recommended.

*** Pour permettre la dissipation de chaleur requise, n'installez pas cette unité dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou un endroit similaire.**
- Une distance de plus de 4 po (0.1 m) est recommandée.

*** Para la dispersión del calor adecuadamente, no instale este equipo en un lugar confinado tal como una librería o unidad similar.**
- Se recomienda dejar más de 4 pulg. (0.1 m) alrededor.

Preparación

Le damos las gracias por la adquisición de este producto Marantz. Para asegurar un funcionamiento correcto de la unidad, lea atentamente este manual del usuario antes de usarla. Después de leerlo, guárdelo para futuras consultas.

Contenidos

Preparación 1

Accesorios 2
Acerca del mando a distancia 2
Inserción de las pilas 2
Alcance del mando a distancia 2
Avisos sobre el manejo 3
Funciones 3
Nombres y funciones de las piezas 4
Panel delantero 4
Pantalla 5
Panel trasero 5
Mando a distancia 6

Conexiones 8

Cables necesarios para las conexiones 8
Conexión a un amplificador de audio estéreo 8
Conexión a un dispositivo con conectores de entrada de audio digital 9
Conexión a un dispositivo con conectores de salida de audio digital 9
Conexión de un iPod o dispositivo de memoria USB al puerto USB 10
Conexión de un PC o Mac 11
Conexión del mando a distancia 11
Conexión del dispositivo temporizador 12
Conexión del cable de alimentación 12

Reproducción 13

Funcionamiento básico 13
Encendido 13
Cambio de la fuente de entrada 13
Cambio del modo de sonido (Capa de reproducción) 13
Reproducción de CD 14
Reproducción de Super Audio CD o CD 14
Desactivación de la pantalla y la luz de iluminación 15
Desactivación permanente de la luz de iluminación 15
Cómo cambiar la visualización 15
Repetición de la reproducción 15
Reproducción aleatoria 16
Reproducción de las pistas en el orden deseado (Reproducción de programa) 16
Detención de las salidas digitales 16
Reproducción de DATA CD 17
Reproducción de archivos 17
Reproducción de un iPod 18
Reproducción de un iPod 18
Desconexión del iPod 18
Reproducción de un dispositivo de memoria USB 19
Reproducción de archivos almacenados en dispositivos de memoria USB 19
Extracción del dispositivo de memoria USB 19
Utilización como convertidor analógico-digital 20
Conexión y reproducción desde un ordenador (USB-DAC) 20
Conexión y reproducción de un dispositivo con conectores de audio digital (Coaxial/Óptica) 23
Especificación de la calidad de sonido deseada 23
Cambio de las características de filtro 23

Ajustes 24

Estructura de los menús 24
Uso de los menús 24
Timer Play 24
Play File 25
Disc 25
USB 25
Disp Info 25
iPod 25
USB 25
iPod Ctrl 25
USB Resume 25
Digital Out 25
Auto Stnby 25

Consejos 26

Consejos 26
Resolución de problemas 26

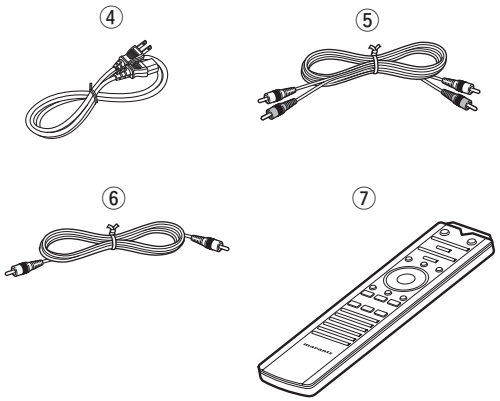
Apéndice 30

Medios de reproducción 30
Discos 30
DATA CD 30
Dispositivo de memoria USB 30
Orden de reproducción de los archivos (DATA CD / dispositivo de memoria USB) 31
Acerca de las carpetas y los archivos 31
Convertidor D/A 31
Precauciones sobre el uso de soportes 32
Cómo introducir los discos 32
Cómo manipular los medios 32
Limpieza de los discos 33
Explicación de términos 33
Especificaciones 34
Índice alfabético 34

Accesorios

Compruebe que el producto va acompañado de las piezas siguientes.

① Manual del usuario 1
② Garantía (para el USA) 1
③ Garantía (para el CANADÁ) 1
④ Cable del suministro eléctrico 1
⑤ Cable de audio 1
⑥ Cable del mando a distancia 1
⑦ Mando a distancia (RC001PMSA) 1
⑧ Pilas R03/AAA 2

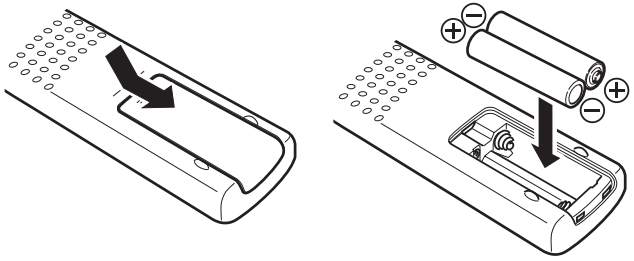


Acerca del mando a distancia

Inserción de las pilas

① Quite la cubierta trasera del mando a distancia.

② Coloque dos pilas R03/AAA en el compartimento de las pilas en la dirección indicada.



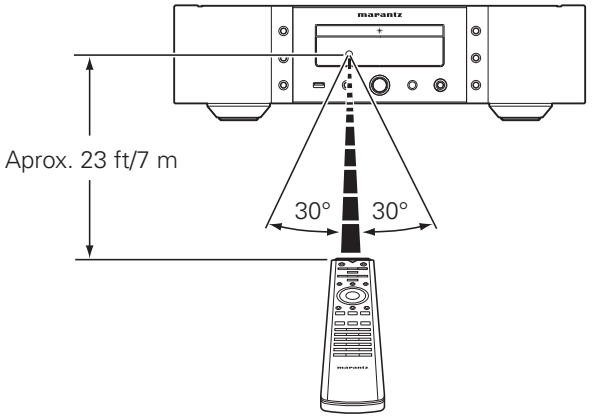
③ Coloque la tapa trasera en su lugar.

NOTA

- Si el mando a distancia no funciona ni siquiera a corta distancia de la unidad, póngale pilas nuevas.
- Las pilas que se entregan solo sirven para comprobar que la unidad funciona.
- Cuando introduzca las pilas, asegúrese de hacerlo en la posición correcta. Para ello, fíjese en las marcas ⊕ y ⊖ del compartimento de las pilas.
- Para evitar daños o derrames del fluido de la batería:
  - No mezcle pilas nuevas con viejas.
  - No utilice dos tipos diferentes de baterías.
  - No intente cargar baterías secas.
  - No les haga cortocircuitos, no las desmonte, ni caliente, ni las tire al fuego.
  - No coloque las pilas en un lugar expuesto a la luz directa del sol o donde la temperatura sea extremadamente alta, como cerca de una calefacción.
- Si se producen fugas del líquido de las pilas, limpie cuidadosamente el interior del compartimento y ponga pilas nuevas.
- Retire las pilas del mando a distancia si no se va a usar durante mucho tiempo.
- Las pilas usadas deben desecharse de acuerdo a las regulaciones locales.
- Puede que el mando a distancia no funcione correctamente si se utilizan pilas recargables.

Alcance del mando a distancia

Para usar el mando a distancia, diríjalo hacia el sensor de la unidad.



NOTA

Es posible que la unidad o el mando a distancia no funcionen correctamente si se deja el sensor del mando a distancia expuesto a la luz directa del sol o una luz artificial intensa de un fluorescente o una lámpara de infrarrojos.

Avisos sobre el manejo

- **Antes de encender el aparato**
  Compruebe una vez más que todas las conexiones son correctas y que no hay ningún problema con los cables de conexión.
- Si no va a estar en su domicilio durante períodos largos de tiempo, no olvide desenchufar el cable de suministro eléctrico.
- **Ventile suficientemente el lugar de instalación**
  Si se deja la unidad en una habitación llena de humo de tabaco, etc. durante largos períodos de tiempo, la superficie del lector óptico podría ensuciarse, lo que impediría que recibiera las señales correctamente.
- **Acerca de la condensación**
  Las grandes diferencias de temperatura entre el interior de la unidad y el entorno pueden ocasionar condensación en las piezas de la unidad, lo que perjudicaría su funcionamiento.
  Si esto ocurriera, apague la unidad una o dos horas y espere a que la diferencia de temperatura se reduzca antes de volver a utilizarla.
- **Precauciones con el uso de los teléfonos móviles**
  Utilizar un teléfono móvil cerca de esta unidad puede tener como resultado la generación de ruidos. Si ocurriera, aleje el teléfono móvil de la unidad mientras esté en uso.
- **Mover la unidad**
  Apague el producto, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
  A continuación, y antes de trasladar la unidad, desconecte los cables de conexión a otras unidades del sistema.

Funciones

Equipado con una función USB-DAC que admite la reproducción de archivos DSD
Esta unidad está equipada con una función USB-DAC que admite las señales DSD y las señales PCM de 192 kHz/24 bits. Puede disfrutar de una reproducción de audio de gran calidad gracias al convertidor D/A de esta unidad mediante la recepción de archivos de música con señales PCM o DSD en esta unidad desde un ordenador a través de la conexión USB.
- Instale el software de controlador dedicado en el ordenador antes de usarlo (☞página 20).
- Puede utilizar cualquier software de reproductor — disponible en comercios o a través de descargas gratuitas— que desee para reproducir archivos en el ordenador.

Transformador toroidal
Esta unidad está equipada con un transformador toroidal que genera menos vibraciones y un menor flujo de fugas magnéticas que los transformadores de potencia convencionales. Tanto los materiales como el proceso de fabricación del núcleo en forma de anillo están sujetos a un estricto control con el propósito de reducir la vibración, al tiempo que el anillo corto acoplado en el perímetro del transformador reduce el flujo de dispersión magnética.

Condensador en bloque de gran capacitancia
Un condensador de 4700 µF y gran capacitancia cuidadosamente seleccionado por sus características acústicas se incorpora en el circuito de alimentación eléctrica.

Condensadores electrolíticos y condensadores de película de grado audiófilo
Esta unidad está equipada con los mismos condensadores de película de grado audiófilo y condensadores electrolíticos que se utilizan específicamente en modelos de gama alta.

Circuito con filtro de bajo ruido y baja distorsión y amplificador de salida a alta velocidad tipo HDAM®SA2 con HDAM® de tipo de entrada diferencial

Chasis de doble capa

Conectores para la salida de audio analógico mecanizados con precisión

Reproducción de discos CD-R/CD-RW (MP3/WMA) y dispositivos de memoria USB (MP3/WMA/WAV/AAC)/iPod®/iPhone®

Puede utilizarse como convertidor D/A
La entrada de señales de audio digital en esta unidad procedentes de un dispositivo externo o un ordenador pueden convertirse y transmitirse como señales analógicas utilizando esta unidad convertidor D/A.

La función de desconexión de circuitos periféricos minimiza la interferencia de la señal de salida de audio
Para minimizar el ruido procedente de los circuitos periféricos que pudiera interferir con la señal de audio analógica, esta unidad está equipada con una función de desconexión de circuitos periféricos que desconecta el circuito de salida digital, la pantalla y la luz de iluminación.

Función de cambio de filtro
Durante la reproducción en los modos de Super Audio CD y CD/DAC, es posible cambiar entre 2 tipos de características de filtro, lo que permite al oyente disfrutar de distintas tonalidades de la música.

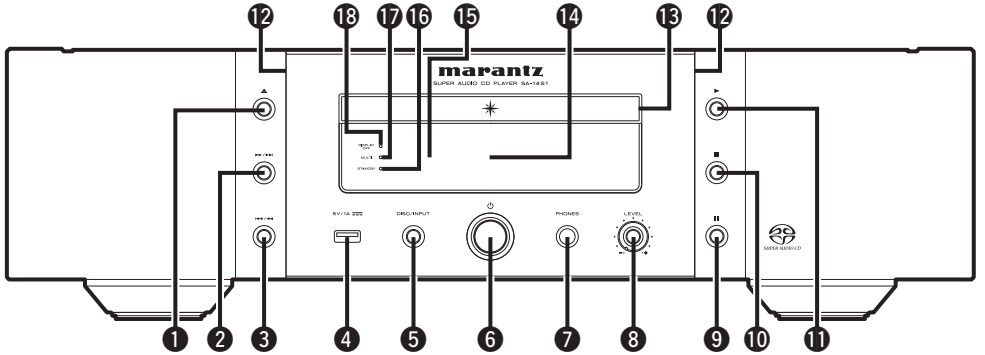
Mejora de los componentes del circuito de auriculares
El circuito de auriculares de alta calidad incorpora un amplificador HDAM®SA2 que permite escuchar una reproducción de sonido de alta calidad en los auriculares por la noche o en cualquier otra situación.

La función de detección automática de iPod le permite cargar el dispositivo aunque esta unidad esté en modo de espera

Modo de espera automático para ahorrar energía

Nombres y funciones de las piezas

Panel delantero



❶ **Botón de apertura y cierre de la bandeja de discos (⏏)**
Permite abrir y cerrar la bandeja de discos (☞página 14).

❷ **Botón de avance rápido/salto adelante (►►/►►I)**
Permite reproducir la pista siguiente. Manténgalo pulsado para avanzar rápidamente por la pista (☞página 14, 18 y 19).

❸ **Botón de retroceso rápido/salto atrás (I◄◄/◄◄)**
Permite volver al comienzo de la pista que se reproduce en ese momento. Manténgalo pulsado para retroceder rápidamente por la pista (☞página 14, 18 y 19).

❹ **Puerto USB**
Se utiliza para conectar dispositivos de almacenamiento USB (como dispositivos de memoria USB) y el cable USB suministrado con el iPod (☞página 10).

❺ **Botón de selección de la fuente de entrada (DISC/INPUT)**
Permite seleccionar la fuente de entrada (☞página 13).

❻ **Botón de encendido/apagado (⏻)**
Permite encender y apagar la unidad (☞página 13).

❼ **Conector de auriculares (PHONES)**
Sirve para conectar los auriculares.

❽ **Mando de control de volumen de los auriculares (LEVEL)**
Permite ajustar el volumen de los auriculares.

NOTA

Para evitar pérdida de audición, no suba el volumen excesivamente cuando use los auriculares.

❾ **Botón de pausa (❚❚)**
Permite poner en pausa la reproducción (☞página 14, 18 y 19).

❿ **Botón de parada (■)**
Permite detener la reproducción (☞página 14, 18 y 19).

⓫ **Botón de reproducción (►)**
Permite iniciar la reproducción (☞página 14, 18 y 19).

⓬ **Luz de iluminación**
La luz de iluminación se enciende (azul).

⓭ **Bandeja de discos**
En ella se introducen los discos (☞página 14).

⓮ **Pantalla**
Muestra información (☞página 5).

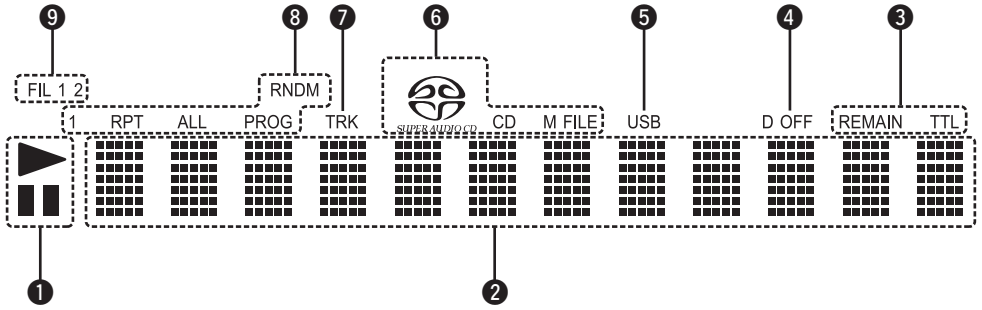
⓯ **Sensor de mando a distancia**
Recibe las señales del mando a distancia (☞página 2).

⓰ **Indicador STANDBY**
Se ilumina de las maneras siguientes en función del estado de la alimentación (☞página 13):
- Encendido: Desactivado
- En espera: Rojo
- Carga del iPod en modo de espera: Naranja
- Apagado: Desactivado

⓱ **Indicador de varias capas (MULTI)**
Este indicador se ilumina cuando se selecciona la función de área multicanal de un Super Audio CD (☞página 13).

⓲ **Indicador DISPLAY OFF**
Este indicador se ilumina cuando se apaga la pantalla (☞página 15).

Pantalla



❶ Indicador de modo de reproducción
- ❚❚ : Este indicador se ilumina durante la pausa.
- ► : Este indicador se ilumina durante la reproducción.

❷ Área de visualización principal
En esta área se muestra la visualización del tiempo y la información de texto del disco que se reproduce, así como los elementos del menú de ajustes, etc.

❸ Indicador de modo de tiempo
- **REMAIN** : Este indicador se ilumina cuando se muestra el tiempo restante de la pista.
- **TTL**: Este indicador se ilumina cuando se muestra el tiempo total restante.

❹ Indicador de salida digital desactivada (D OFF)
Este indicador se ilumina cuando el ajuste de salida digital se configura como desactivado (☞página 16).

❺ Indicador USB
Este indicador se ilumina durante el funcionamiento en el modo USB.

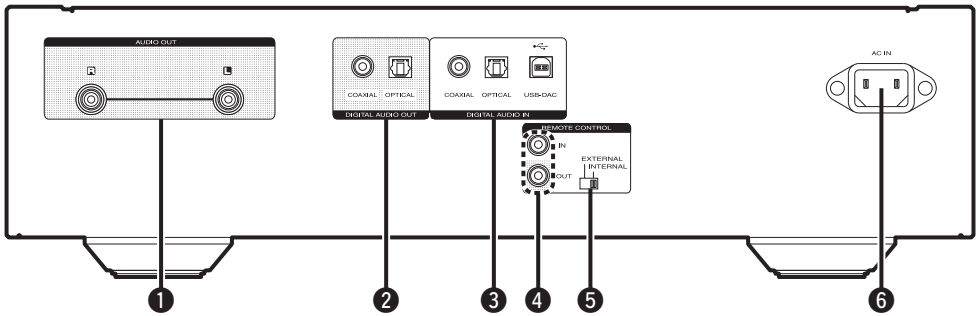
❻ Indicador de disco
En este indicador se muestra el tipo de disco que se encuentra actualmente en la bandeja de discos.
"M FILE" se ilumina si el disco contiene archivos WMA/MP3.

❼ Indicador TRK
Este indicador se ilumina encima de la visualización del número de pista que se reproduce actualmente.

❽ Indicador de modo de reproducción especial
- **1**: Este indicador se ilumina durante la repetición de la reproducción de una pista.
- **RPT**: Este indicador se ilumina durante la repetición de la reproducción.
- **ALL**: Este indicador se ilumina durante la repetición de la reproducción de todas las pistas.
- **RNDM**: Este indicador se ilumina durante la reproducción aleatoria.
- **PROG**: Este indicador se ilumina durante la reproducción del programa.

❾ Indicador de filtro (FIL 1 2)
Este indicador muestra qué filtro (Filtro 1 o Filtro 2) está seleccionado (☞página 23).

Panel trasero



❶ Conectores AUDIO OUT
Sirven para conectarlos a un amplificador (☞página 8).

❷ Conectores DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL)
Sirven para conectarlos a un dispositivo con conectores de entrada de audio digital (☞página 9).

❸ Conectores DIGITAL AUDIO IN (COAXIAL/OPTICAL/USB-DAC)
Sirven para conectarlos a un dispositivo con conectores de salida de audio digital o un PC (☞página 9).

❹ Conectores REMOTE CONTROL IN/OUT
Sirven para realizar la conexión con un amplificador Marantz que sea compatible con la función de mando a distancia (☞página 11).

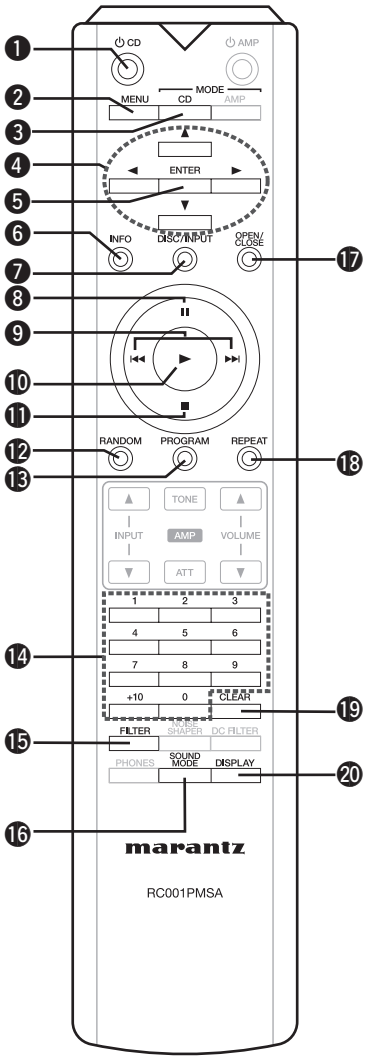
❺ Interruptor EXTERNAL/INTERNAL
Coloque este interruptor en la posición "EXTERNAL" para controlar la unidad dirigiendo el mando a distancia hacia el amplificador conectado a esta unidad mediante la conexión del mando a distancia (☞página 11).

❻ Entrada de CA (AC IN)
Sirve para conectar el cable de alimentación (☞página 12).

Mando a distancia

❑ Botones del reproductor de Super Audio CD

Para controlar el reproductor de CD, pulse el botón CD MODE para cambiar el mando a distancia al modo de funcionamiento de CD.



❶ Botón de alimentación del reproductor de Super Audio CD (⏻ CD)
Permite encender y apagar la unidad (modo de espera) (☞página 13).

❷ Botón MENU
Permite mostrar el menú (☞página 24).

❸ Botón del modo de mando a distancia (CD MODE)
Permite cambiar el modo de funcionamiento mediante el mando a distancia a CD (☞página 26).

❹ Botones del cursor (△▽◁ ▷)
Permiten seleccionar las opciones (☞página 18, 19 y 24).

❺ Botón ENTER
Permite confirmar la selección (☞página 18, 19 y 24).

❻ Botón de visualización de información (INFO)
Permite cambiar la información sobre la pista que aparece en la pantalla durante la reproducción (☞página 15).

❼ Botón de selección de la fuente de entrada (DISC/INPUT)
Permite cambiar la fuente de entrada (☞página 13).

❽ Botón de pausa (❚❚)
Permite poner en pausa la reproducción (☞página 14, 18 y 19).

❾ Botones de salto atrás/salto adelante (I◄◄ y ►►I)
Permiten ir hasta el inicio de la pista. Manténgalos pulsados para retroceder/avanzar rápidamente (☞página 14, 18 y 19).

❿ Botón de reproducción (►)
Permite iniciar la reproducción (☞página 14, 18 y 19).

⓫ Botón de parada (■)
Permite detener la reproducción (☞página 14, 18 y 19).

⓬ Botón RANDOM
Permite activar y desactivar la reproducción aleatoria (☞página 16 y 19).

⓭ Botón PROGRAM
Permite ajustar la reproducción de programa (☞página 16).

⓮ Botones numéricos (0 – 9 y +10)
Permiten seleccionar pistas mediante la indicación de un número de pista (☞página 14).

⓯ Botón FILTER
Permite cambiar las características de filtro (☞página 23).

⓰ Botón SOUND MODE
Permite cambiar la capa o el área de reproducción de un Super Audio CD (☞página 13).

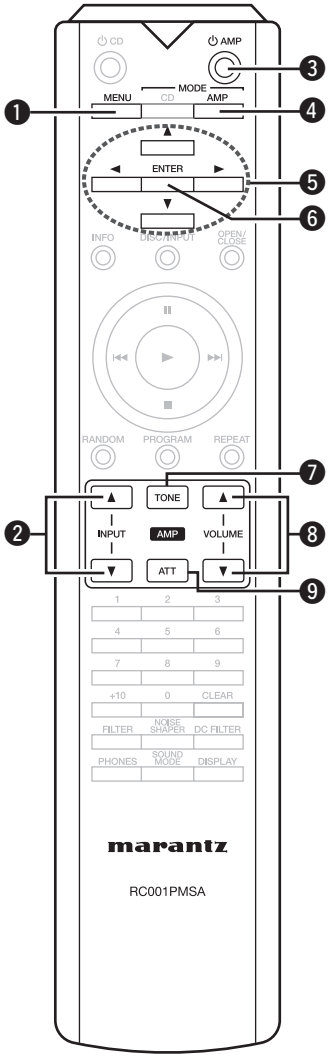
⓱ Botón de apertura y cierre de la bandeja de discos (OPEN/CLOSE)
Permite abrir y cerrar la bandeja de discos (☞página 14).

⓲ Botón REPEAT
Permite cambiar la repetición de la reproducción (☞página 15 y 19).

⓳ Botón CLEAR
Permite borrar el registro del programa (☞página 16).

⓴ Botón DISPLAY
Permite encender y apagar la unidad (☞página 15).

❑ Botones del amplificador



❶ **Botón MENU**
❷ **Botón de selección de la fuente de entrada (INPUT)**
❸ **Botón de alimentación del amplificador (⏻AMP)**
❹ **Botón de cambio de modo del mando a distancia (MODE AMP)**
❺ **Botones del cursor (△▽◁ ▷)**
❻ **Botón ENTER**
❼ **Botón de cambio de tono (TONE)**
❽ **Botones de volumen (VOLUME ▲▼)**
❾ **Botón atenuador (ATT)**

- El mando a distancia suministrado también puede usarse para controlar amplificadores Marantz.
- Al utilizarlo, consulte también las instrucciones de funcionamiento de los demás dispositivos.

NOTA

Puede que no funcione con algunos productos.

Conexiones

NOTA

- No conecte el cable de alimentación hasta que se hayan completado todas las conexiones.
- Para conectar los demás componentes, consulte sus respectivos manuales de uso.
- Es importante conectar los canales izquierdo y derecho correctamente (izquierdo con izquierdo, derecho con derecho).
- No junte los cables de alimentación con los cables de conexión en un mismo mazo. De lo contrario, se podrían ocasionar zumbidos o ruido.

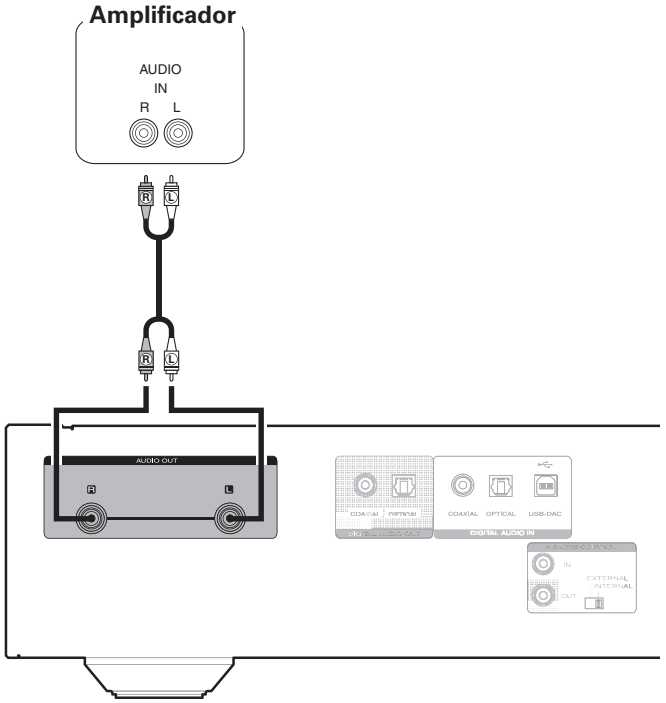
Cables necesarios para las conexiones

Utilice los cables necesarios en función de los dispositivos que quiera conectar.

Cable de audio	
Cable óptico	
Cable coaxial	
Cable USB	
Cable de conexión del mando a distancia	

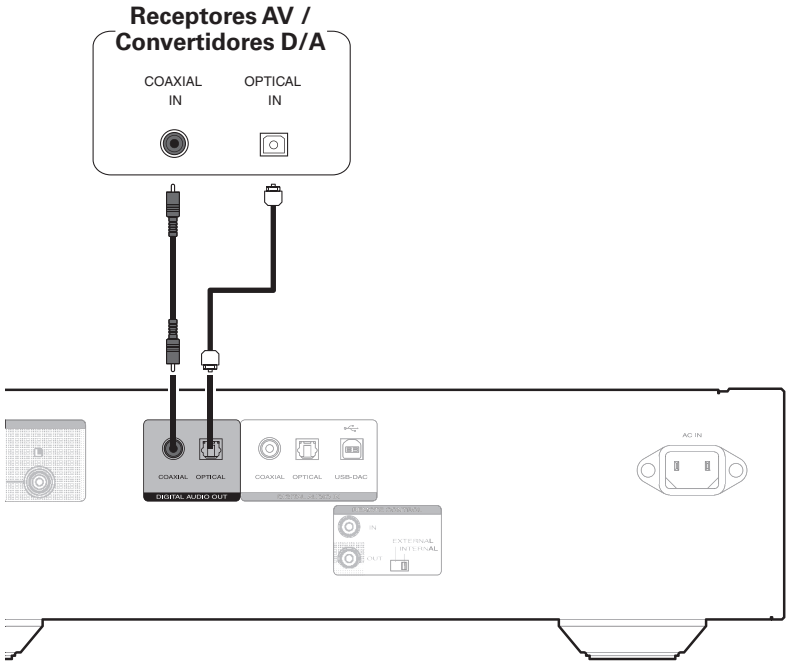
Conexión a un amplificador de audio estéreo

Utilice esta conexión para reproducir audio a través de un amplificador de audio estéreo.



Conexión a un dispositivo con conectores de entrada de audio digital

Puede conectar un receptor AV o un convertidor D/A con conectores de entrada de audio digital a esta unidad para disfrutar de audio digital.

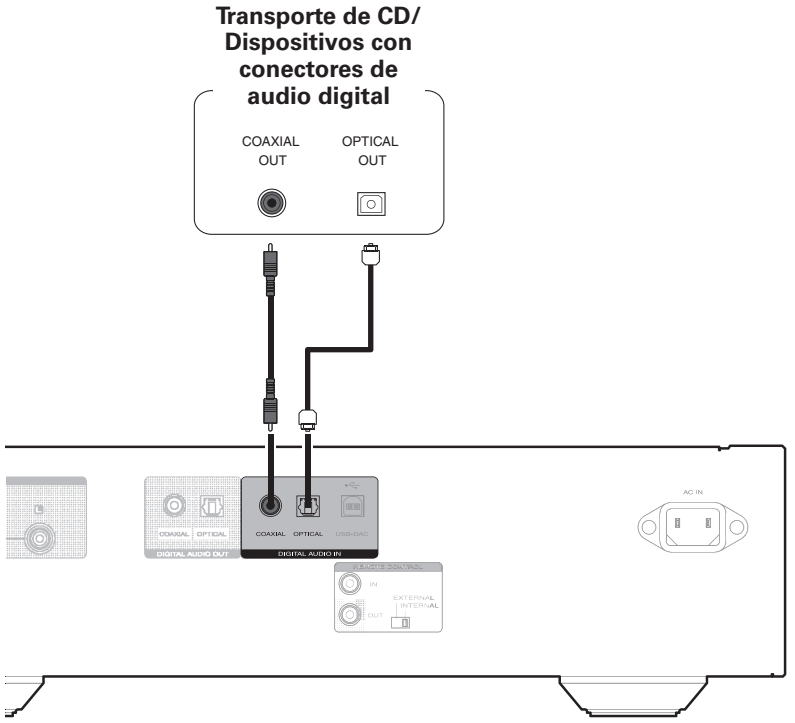


NOTA

- Las señales de la capa HD del Super Audio CD no se pueden transmitir a través de la salida digital. Las señales que se pueden transmitir mediante la salida digital son las señales de audio digital procedentes de CD de audio, capas CD de Super Audio CD, USB, iPod, USB-DAC, COAXIAL y OPTICAL.
- Cuando la fuente de entrada es USB-DAC, la salida de audio digital se detiene cuando se reproducen señales con una frecuencia de muestreo de 32 kHz y señales DSD.

Conexión a un dispositivo con conectores de salida de audio digital

Esta unidad puede utilizarse como convertidor D/A ("Utilización como convertidor analógico-digital" (☞página 20)).



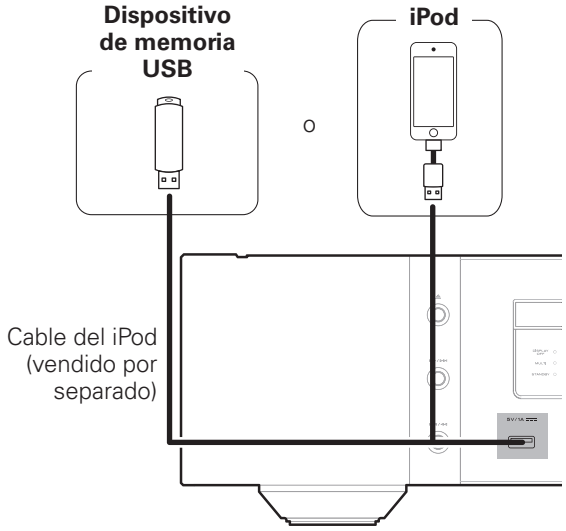
NOTA

- Las señales de PCM lineal con una frecuencia de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 64 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz o 192 kHz se pueden emitir en este dispositivo.
- No emita señales que no sean de PCM lineal, como Dolby Digital, DTS, AAC, etc. en este dispositivo. Si lo hace es posible que se produzca ruido, que puede provocar daños en los altavoces.

Conexión de un iPod o dispositivo de memoria USB al puerto USB

Puede disfrutar de música que esté almacenada en el iPod o en un dispositivo de memoria USB.

- Para conectar un iPod a esta unidad, utilice el cable adaptador de USB suministrado con el iPod.
- Consulte las instrucciones de funcionamiento en "Reproducción de un iPod" (☞página 18) o "Reproducción de un dispositivo de memoria USB" (☞página 19).



Marantz no garantiza el funcionamiento de todos los dispositivos de memoria USB ni que éstos reciban energía. Cuando use una unidad de disco duro (HDD) USB portátil que venía con un adaptador de CA, use ese adaptador de CA suministrado con el dispositivo.

NOTA

- Los dispositivos de memoria USB no funcionan si se los conecta a través de un concentrador USB.
- No se puede usar la unidad conectando el puerto USB de la unidad a un PC mediante cable USB.
- No use un cable de extensión al conectar un dispositivo de memoria USB. Esto podría ocasionar radio interferencia con otros dispositivos.

❑ Modelos de iPod/iPhone admitidos

- **iPod classic**

iPod classic 80GB | iPod classic 160GB (2007) | iPod classic 160GB (2009)

- **iPod nano**

iPod nano 3rd generation (video) 4GB 8GB | iPod nano 4th generation (video) 8GB 16GB | iPod nano 5th generation (video camera) 8GB 16GB | iPod nano 6th generation 8GB 16GB | iPod nano 7th generation 16GB

- **iPod touch**

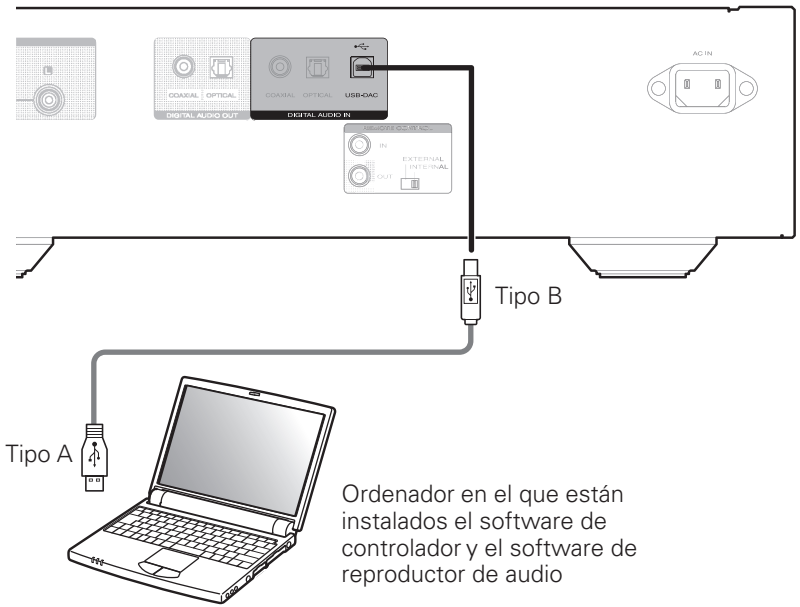
iPod touch 1st generation 8GB 16GB 32GB | iPod touch 2nd generation 8GB 16GB 32GB | iPod touch 3rd generation 32GB 64GB | iPod touch 4th generation 8GB 32GB 64GB | iPod touch 5th generation 32GB 64GB

- **iPhone**

iPhone 4GB 8GB 16GB | iPhone 3G 8GB 16GB | iPhone 3GS 8GB 16GB 32GB | iPhone 4 8GB 16GB 32GB | iPhone 4S 16GB 32GB 64GB | iPhone 5 16GB 32GB 64GB

Conexión de un PC o Mac

Al conectar un ordenador al puerto USB del panel trasero de esta unidad mediante un cable de conexión USB disponible en comercios, esta unidad se puede utilizar como convertidor D/A ("Utilización como convertidor analógico-digital" (☞página 20)).



- Instale el software de controlador dedicado en el ordenador para habilitar la comunicación entre el ordenador y esta unidad con el fin de reproducir fuentes de sonido de alta resolución (señales DSD o PCM de 192 kHz/24 bits) disponibles en Internet ("Instalación del controlador dedicado (solo para sistemas operativos Windows)" (☞página 20)).
- Descargue el software de controlador de la página del modelo SA-14S1 en el sitio web de Marantz.

NOTA

- Utilice un cable que sea de 10 ft/3 m como máximo para realizar la conexión con el ordenador.

Conexión del mando a distancia

Cuando utilice esta unidad conectada a un amplificador Marantz, esta unidad recibe las señales de funcionamiento enviadas desde el amplificador y funciona consecuentemente.

❑ Conexión

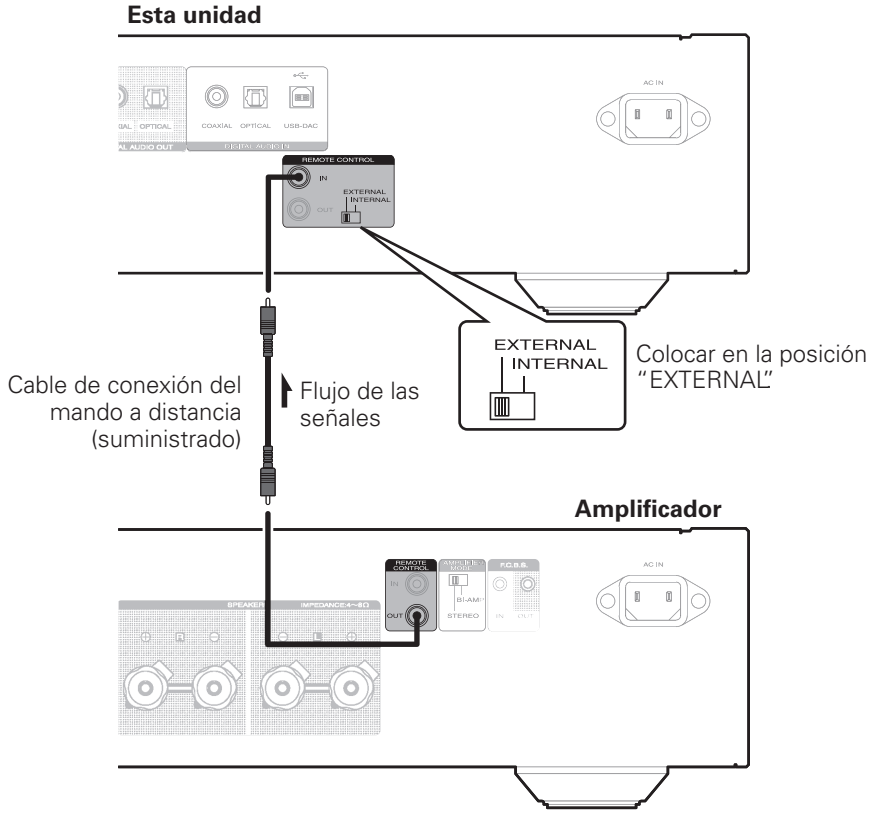
Utilice el cable de conexión del mando a distancia suministrado para conectar el conector REMOTE CONTROL IN de esta unidad con el conector REMOTE CONTROL OUT del amplificador.

❑ Ajuste

Coloque el interruptor del mando a distancia del panel trasero de esta unidad en la posición "EXTERNAL" para utilizar esta función.

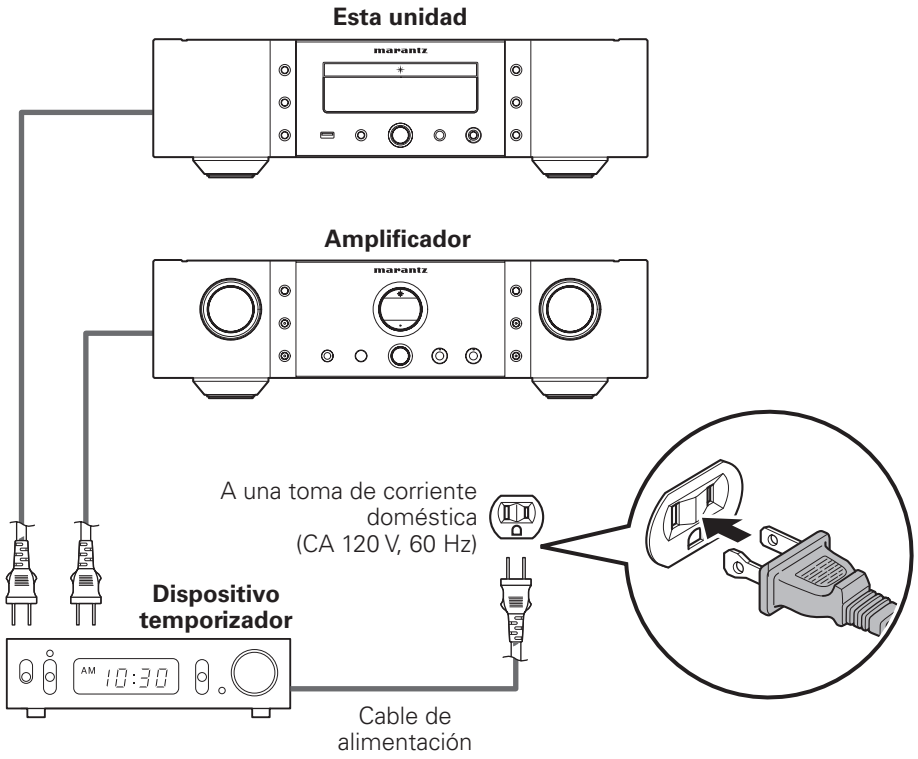
- Este ajuste deshabilita la recepción del sensor de mando a distancia de esta unidad.
- Para controlar la unidad, dirija el mando a distancia hacia el sensor de mando a distancia del amplificador.

Para utilizar esta unidad sin conectarla al amplificador, coloque el interruptor del mando a distancia en la posición "INTERNAL".



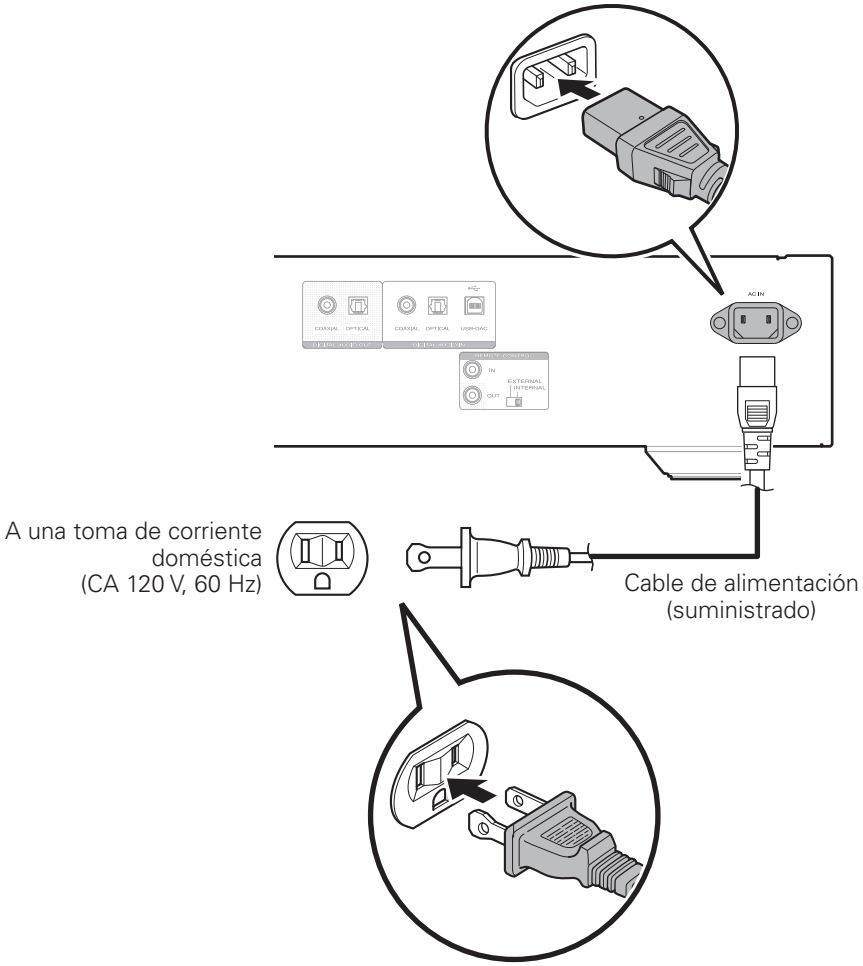
Conexión del dispositivo temporizador

Esta unidad puede reproducir con temporizador si se conectan un amplificador y un dispositivo temporizador a la misma (☞página 24 "Timer Play").



Conexión del cable de alimentación

No conecte el cable de alimentación hasta que se hayan completado todas las conexiones.



NOTA

- Introduzca bien los enchufes. Las conexiones mal hechas harán que se produzca ruido.
- No desenchufe el cable de suministro eléctrico estando en funcionamiento la unidad.
- Evite utilizar un cable de alimentación que no sea el cable suministrado con esta unidad.

Reproducción

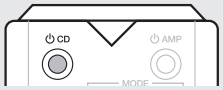
Funcionamiento básico

Encendido

Pulse ⏻ en la unidad.
Se pasa a un estado de encendido.

❑ Cuando la alimentación se cambia a modo de espera

Pulse ⏻ CD.
Se establece un estado de espera.



Antes de ajustar la alimentación en espera, asegúrese de que la bandeja de discos está completamente cerrada.

NOTA

- No fuerce la bandeja con la mano para cerrarla si la unidad está en modo de espera. Esta operación podría provocar problemas.
- Incluso aunque la alimentación esté en espera, la corriente eléctrica atraviesa algunos circuitos. Si no tiene previsto utilizar la unidad durante un periodo prolongado, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente doméstica.

❑ Apagar la unidad

Pulse ⏻ en la unidad.
La unidad se apaga.

Cambio de la fuente de entrada

Esta unidad admite las funciones de reproducción siguientes además de la reproducción de discos.

- Reproducción de señales de audio digital
- Reproducción de archivos del dispositivo de memoria USB desde el puerto USB del panel delantero
- Reproducción de archivos del iPod desde el puerto USB del panel delantero
- Reproducción de archivos del ordenador desde el puerto USB del panel trasero

Antes de reproducir archivos de un dispositivo conectado, realice la operación siguiente para cambiar la fuente de entrada.

Pulse DISC/INPUT para seleccionar la fuente de entrada.

[Modos seleccionables]

Disc: Se reproduce el disco que se encuentra en el interior de la bandeja de discos (☞página 14).

USB: Se reproducen archivos del dispositivo conectado al puerto USB del panel delantero (☞página 18 y 19).

USB-DAC: Conecte un ordenador al puerto USB (USB-DAC) del panel trasero y utilice esta unidad como convertidor D/A (☞página 20).

Coaxial: Conecte un dispositivo digital al conector COAXIAL del panel trasero y utilice esta unidad como convertidor D/A (☞página 23).

Optical: Conecte un dispositivo digital al conector OPTICAL del panel trasero y utilice esta unidad como convertidor D/A (☞página 23).

Cambio del modo de sonido (Capa de reproducción)

Algunos discos Super Audio CD tienen 2 capas. Antes de la reproducción, realice la operación siguiente para seleccionar la capa de reproducción.
Para obtener detalles sobre los Super Audio CD, consulte "Super Audio CD" (☞página 30).

1 Pulse DISC/INPUT para cambiar la fuente de entrada a "Disc".

2 Inserte un disco.

- Pulse OPEN/CLOSE para abrir y cerrar la bandeja de discos.
- También puede cerrar la bandeja de discos pulsando ►; a continuación, la reproducción se inicia automáticamente.

3 Pulse OPEN/CLOSE para abrir y cerrar la bandeja de discos.

4 Pulse SOUND MODE y cambie a la capa que desea definir.

[Elementos seleccionables]

STEREO: Se reproduce el área de 2 canales del Super Audio CD (opción predeterminada).

MULTI: Se reproduce el área multicanal del Super Audio CD. La fuente multicanal se reduce a 2 canales.

CD: Se reproduce la capa CD del Super Audio CD.

❑ Ajuste del modo de sonido de reproducción de antemano (modo de sonido inicial)

El ajuste de fábrica del modo de sonido es "STEREO". El procedimiento para especificar una capa de primera prioridad distinta se detalla a continuación.

Si no hay ningún disco en la bandeja, pulse SOUND MODE y cambie al ajuste de capa deseado.

- Si se carga un disco que no contiene la capa definida como de máxima prioridad para la reproducción, se muestran automáticamente los contenidos grabados en otra capa.

- Esta unidad memoriza el ajuste. Aunque abra y cierre la bandeja de discos o encienda y apague esta unidad, el ajuste permanece activo.
- El orden de detección de capa es el siguiente para una zona definida para la capa de primera prioridad o para discos sin ninguna capa.

① STEREO ② MULTI ③ CD

Reproducción de CD

Reproducción de Super Audio CD o CD

1 Pulse DISC/INPUT para cambiar la fuente de entrada a "Disc".

2 Inserte un disco.

- Pulse OPEN/CLOSE para abrir y cerrar la bandeja de discos.
- También puede cerrar la bandeja de discos pulsando ►; a continuación, la reproducción se inicia automáticamente.

3 Durante la reproducción de un Super Audio CD, pulse SOUND MODE y seleccione la capa que desee reproducir.

[Elementos seleccionables]

STEREO: Se reproduce el área de 2 canales del Super Audio CD (opción predeterminada).

MULTI: Se reproduce el área multicanal del Super Audio CD. La fuente multicanal se reduce a 2 canales.

CD: Se reproduce la capa CD del Super Audio CD.

4 Pulse ►.
La pantalla ► se enciende y comienza la reproducción.

- Una vez finalizada la reproducción de todas las pistas grabadas en el disco, la reproducción se detiene automáticamente.

❑ Cómo detener la reproducción

Pulse ■.

❑ Cómo detener la reproducción temporalmente

Pulse ❚❚.

- Se enciende el indicador ❚❚.
- Para reiniciar la reproducción, pulse ►.

❑ Avance y retroceso rápido (búsquedas)

La búsqueda se inicia si se mantienen pulsados I◄◄ o ►►I durante la reproducción.
La reproducción normal se reanuda cuando se suelta el botón.

❑ Desplazamiento hasta el principio de las pistas (omisión de pistas)

Pulse I◄◄ o ►►I durante la reproducción.

- La unidad omitirá tantas pistas como veces se pulse el botón.
- Al pulsar I◄◄ una vez, la reproducción se reinicia desde el principio de la pista actual.

❑ Reproducción de una pista concreta (Búsqueda directa)

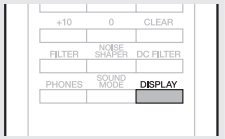
Utilice 0 – 9 y +10 para seleccionar la pista.
Ejemplo: Pista 4: Pulse 4
Ejemplo: Pista 12: Pulse +10 y 2
Ejemplo: Pista 20: Pulse +10, +10 y 0

Desactivación de la pantalla y la luz de iluminación

El funcionamiento del circuito de la pantalla se puede detener para minimizar el ruido de la pantalla y del circuito de la misma que podría interferir con la señal de salida de audio analógico.

Pulse DISPLAY durante la reproducción.

- Cada vez que pulsa DISPLAY, la pantalla y la luz de iluminación (azul) se activan/desactivan simultáneamente.



- Cuando la pantalla se apaga, el indicador "DISPLAY OFF" se ilumina.
- Si pulsa DISPLAY en cualquier momento que no sea durante la reproducción, la pantalla y la luz de iluminación (azul) no se apagan.

NOTA

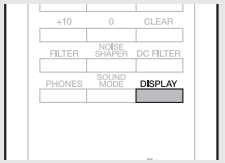
Durante el modo de parada, la información de pantalla no se desactiva. La información se desactiva únicamente durante la reproducción.

Desactivación permanente de la luz de iluminación

El procedimiento siguiente apaga siempre la luz de iluminación independientemente del funcionamiento de activación/desactivación de la pantalla.

Mantenga pulsado DISPLAY durante dos segundos o más mientras la pantalla esté iluminada.

- Mantenga pulsado DISPLAY durante dos segundos o más con la luz siempre desactivada para regresar al ajuste normal.



Cómo cambiar la visualización

Se muestra la información de tiempo y texto almacenada en el soporte.

- El contenido de la pantalla varía en función del soporte. (La información de texto solo se muestra para Super Audio CD).
- El contenido de la pantalla durante la reproducción y en modo de parada varía en función del soporte.
- La información de texto se muestra en formato de desplazamiento.
- Los caracteres que se pueden mostrar son letras mayúsculas/minúsculas, números y algunos símbolos.

Pulse INFO.

La pantalla cambia cada vez que se pulsa el botón.

[Si está parado]

Super Audio CD:

Número total de pistas → Nombre del álbum → Nombre del artista →

CD: Desactivado

[Durante la reproducción (pausa)]

Super Audio CD:

Tiempo transcurrido de la pista reproducida → Tiempo restante para la pista reproducida → Tiempo total restante de todas las pistas → Nombre de pista →

CD:

Tiempo transcurrido de la pista reproducida → Tiempo restante para la pista reproducida → Tiempo total restante de todas las pistas →

Repetición de la reproducción

Pulse REPEAT para seleccionar el modo de repetición.

[Elementos seleccionables]

Repeat 1 (Repetición de 1 pista): Se repite la reproducción de una pista.

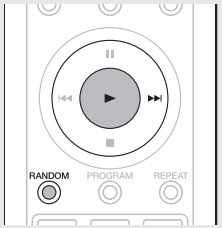
Repeat All (Repetición de todas las pistas): Se repite la reproducción de todas las pistas.

Not Displayed (Repetición desactivada): Se reanuda la reproducción en modo normal.

Reproducción aleatoria

1 **Durante el modo de parada, pulse RANDOM.**
Se ilumina el indicador "RNDM" de la pantalla.

2 **Pulse ►.**
Las pistas comienzan a reproducirse aleatoriamente.



❑ Cómo detener la reproducción aleatoria

Pulse RANDOM durante el modo de parada.
Se apaga el indicador "RNDM" de la pantalla.

NOTA

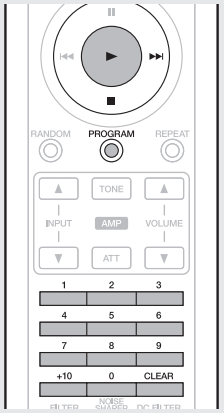
- Cada pulsación de ►►I durante la reproducción aleatoria cambia la pista aleatoriamente.
- El modo de reproducción aleatoria se cancela si la alimentación se establece en modo de espera, si se apaga la alimentación o si se abre la bandeja de discos.

Reproducción de las pistas en el orden deseado (Reproducción de programa)

1 **Durante el modo de parada, pulse PROGRAM.**
"PROG" se ilumina en la pantalla y el modo cambia a la reproducción de programa.

2 **Utilice 0 - 9 y +10 para seleccionar las pistas que desee programar.**

[Ejemplo]
Para programar la reproducción de las pistas 3 y 12 en ese orden, pulse 3, +10 y 2 uno tras otro.



3 **Pulse ►.**
La reproducción comienza en el orden programado.

❑ Incorporación de pistas para la reproducción de programa

Se pueden añadir pistas al final del programa cuando aún queda programa (el indicador "PROG" está iluminado) y en modo de parada.
Utilice 0 - 9 y +10 para seleccionar las pistas que desee programar.

❑ Comprobación del orden de las pistas programadas

En el modo de parada, pulse ►►I.
Cada vez que lo pulsa, las pistas se muestran en el orden en que se han programado.

❑ Cancelación de una pista de la reproducción de programa

En el modo de parada, pulse CLEAR.
Cuando se pulsa CLEAR, las pistas se eliminan en orden desde la última pista programada.

❑ Eliminación de todas las pistas programadas

Pulse PROGRAM durante el modo de parada.

- El programa también se puede borrar si pulsa OPEN/CLOSE en la unidad principal para abrir la bandeja de discos.

Puede especificar un máximo de 20 pistas para cada reproducción de programa.

NOTA

- No es posible llevar a cabo la reproducción programada con ficheros MP3 y WMA.
- El modo de reproducción de programa se cancela si la alimentación se establece en modo de espera, si se apaga la alimentación o si se abre la bandeja de discos.

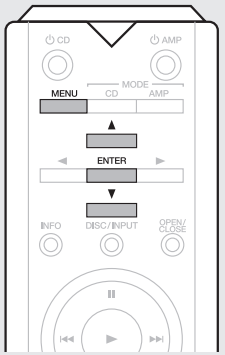
Detención de las salidas digitales

Detiene todas las salidas de señales digitales de fuentes y soportes procedentes de los conectores de salida de audio digital del panel trasero (COAXIAL y OPTICAL) para minimizar el ruido del circuito de salida de audio digital que podría interferir con la señal de salida de audio analógico.

1 **Durante el modo de parada, pulse MENU.**

2 **Utilice △▽ para seleccionar "Digital Out" y, a continuación, pulse ENTER.**

3 **Utilice △▽ para seleccionar "Off" y, a continuación, pulse ENTER.**



[Elementos seleccionables]

On: La señal digital se transmite.

Off: La señal digital no se transmite.

- Cuando la salida digital está desactivada, el indicador "D OFF" se ilumina en la pantalla.
- La "Digital Out" tiene una función de retención de memoria en la que los ajustes se almacenan y se conservan inalterados aunque se cambie el disco o se apague la alimentación.

Reproducción de DATA CD

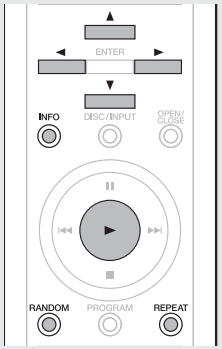
Hay muchos sitios de distribución de música en Internet que permiten la descarga de archivos de música en formato MP3 o WMA (Windows Media® Audio). Los archivos de música descargados de estos sitios se pueden guardar en discos CD-R o CD-RW y se pueden reproducir en el aparato.

Reproducción de archivos

1 Cargue el CD-R/CD-RW que contenga los archivos de audio de tipo MP3 o WMA en la bandeja de discos (☞página 14).

2 En el elemento "Play File" del menú (☞página 25), seleccione "All" o "Folder".

3 Pulse ►.
La reproducción comienza.



❑ Cambio de la carpeta de reproducción
Utilice △▽ para seleccionar la carpeta que desee.

❑ Cambio del archivo de reproducción
Utilice ◁ ▷ para seleccionar el archivo que desee.

❑ Cómo cambiar la visualización
Pulse INFO durante la reproducción.

❑ Reproducción aleatoria de archivos MP3 y WMA (reproducción aleatoria)
En el modo de parada, pulse RANDOM.
- Durante la reproducción aleatoria, el rango de reproducción cambia a "All".

❑ Reproducción repetida de archivos MP3 y WMA (repetición de la reproducción de la carpeta o el disco)
Pulse REPEAT.

❑ Archivos que pueden reproducirse
- Consulte "DATA CD" (☞página 30).

- Los nombres de archivos y carpetas se pueden mostrar como títulos. Es posible visualizar un máximo de 11 caracteres alfanuméricos y de subrayado. Los caracteres que no se pueden mostrar se visualizan como asteriscos.
- Es posible mostrar los caracteres siguientes.

A- Z, a- z, 0- 9, ! " # $ % & : ; < > ? @ \
[ ] _ ` | { } ~ ^ ' ( ) * + ,- . / = (espacio)

Reproducción de un iPod

Con esta unidad puede escuchar música de un iPod y, además, puede controlar el iPod desde la unidad principal o con el mando a distancia.

Made for iPod iPhone

"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

- Los usuarios particulares tienen permiso para utilizar los dispositivos iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle e iPod touch para realizar copias con fines privados y reproducir contenido sin copyright o bien contenido cuya copia y reproducción esté permitida por la legislación. La ley prohíbe la violación del copyright.

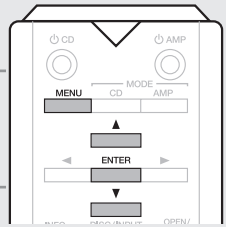
Reproducción de un iPod

1 **Pulse DISC/INPUT para cambiar la fuente de entrada a "USB".**

2 **Conecte el iPod al puerto USB del panel delantero de esta unidad (☞página 10).**

❑ Selección del modo de control

1 **Pulse MENU durante el modo de parada.**



2 **Utilice △▽ para seleccionar "iPod Ctrl" y, a continuación, pulse ENTER.**

3 **Utilice △▽ para seleccionar el modo de funcionamiento y pulse ENTER.**

[Elementos seleccionables]

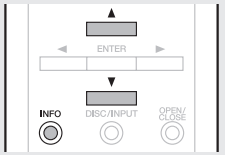
Direct: Se controla mediante el iPod.

Remote: Se controla mediante esta unidad y el mando a distancia.

Modo de visualización		Directo	Remote
Ubicación de la pantalla		Pantalla del iPod	Pantalla de la unidad principal
Archivos reproducibles	Archivo de audio	○	○
	Archivo de vídeo	○	×
Botones activos	Mando a distancia y unidad principal (esta unidad)	○	○
	iPod	○	×

❑ Selección del archivo de reproducción

Utilice △▽ para seleccionar un elemento y pulse ENTER para seleccionar un archivo de música que desee reproducir.
Se inicia la reproducción del archivo seleccionado.



❑ Relación entre los botones del mando a distancia y del iPod

Botones del mando a distancia	Botones del iPod	Funcionamiento en la unidad
►	►II	Reproducción
II	►II	Pausa
■	–	Parada
I◄◄, ►►I	I◄◄, ►►I	Anterior / Siguiente
REPEAT	–	Alterna entre las funciones de repetición
RANDOM	–	Activa o desactiva la función de orden aleatorio
INFO	–	Se cambia la visualización (modo Remote)
I◄◄, ►►I (Mantenga pulsado)	I◄◄, ►►I (Mantenga pulsado)	Retroceso rápido / Avance rápido
△▽	Haga clic en la rueda	Se sube/baja el cursor
◁	Menu	Permite acceder al menú/ regresa del menú
▷ o ENTER	Select	Se confirman los ajustes o se reproduce

NOTA

- Marantz no acepta responsabilidades de ningún tipo en relación con la pérdida de datos del iPod.
- Algunas funciones podrían no estar disponibles, en función del tipo de iPod y de la versión de software.

❑ Cómo cambiar la visualización

Pulse INFO durante la reproducción.

- Se cambia la información entre el título, el nombre del artista y el nombre del álbum.

Desconexión del iPod

1 **Pulse ■.**

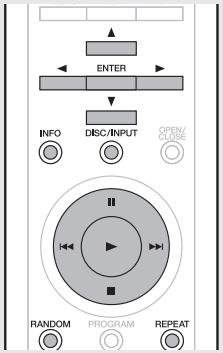
2 **Desconecte el cable del iPod del puerto USB.**

Reproducción de un dispositivo de memoria USB

Reproducción de archivos almacenados en dispositivos de memoria USB

1 **Pulse DISC/INPUT para cambiar la fuente de entrada a "USB".**

2 **Conecte el dispositivo de memoria USB al puerto USB del panel delantero de esta unidad (☞página 10).**



3 **Utilice △▽ para seleccionar un archivo o una carpeta que desee reproducir y pulse ENTER.**

4 **Utilice △▽ para seleccionar un archivo y pulse ENTER.**
La reproducción comienza.

❑ Funcionamiento de USB

Botones del mando a distancia	Funcionamiento en la unidad
►	Reproducción
❚❚	Pausa
■	Parada
△▽	Se sube/baja el cursor
◁	Se accede al menú o se regresa del menú
I◄◄, ►►I	Anterior / Siguiente
	(Mantener pulsado) Retroceso rápido / Avance rápido
REPEAT	Alterna entre las funciones de repetición
RANDOM	Se cambia entre las distintas opciones de reproducción aleatoria
INFO	Se cambia la visualización
ENTER o ▷	Se confirman los ajustes o se reproduce

- Si la opción "USB Resume" (☞página 25) del menú está activada, la reproducción comenzará automáticamente cuando se conecte un dispositivo de memoria USB.
- Si hay conectado un dispositivo de memoria USB a esta unidad, la reproducción se inicia automáticamente cuando se produce el cambio a la fuente de entrada "USB".

❑ Cómo detener la reproducción
Pulse ■.

❑ Cómo detener la reproducción temporalmente
Pulse ❚❚.
- Se enciende el indicador ❚❚.
- Para reiniciar la reproducción, pulse ►.

❑ Para cambiar de archivo durante la reproducción
- Utilice I◄◄ o ►►I para seleccionar el archivo.

❑ Avance y retroceso rápido (búsquedas)
Mantenga pulsados I◄◄ o ►►I durante la reproducción.
- Cuando retira el dedo del botón, se reanuda la reproducción normal.
- Cuando se reanuda la reproducción normal tras la búsqueda, el sonido puede verse interrumpido momentáneamente.

❑ Repetición de la reproducción
Pulse REPEAT.

❑ Reproducción aleatoria
Pulse RANDOM.
- Para cancelar la reproducción aleatoria, pulse RANDOM. El indicador "RNDM" se apaga y se cancela el modo de reproducción aleatoria.

❑ Cómo cambiar la visualización
Pulse INFO durante la reproducción.

NOTA
- Marantz no se responsabiliza de ninguna manera de la pérdida o los daños que puedan sufrir los datos guardados en un dispositivo de memoria USB que se utilice conectado a la unidad.
- Los dispositivos de memoria USB no funcionan si se los conecta a través de un concentrador USB.
- Marantz no ofrece ninguna garantía sobre el funcionamiento o la alimentación de todos los dispositivos de memoria USB. Cuando se utilice un disco duro portátil con conexión USB que pueda alimentarse mediante un adaptador de CA, recomendamos que se utilice dicho adaptador.

❑ Archivos que pueden reproducirse
- Consulte "Dispositivo de memoria USB" (☞página 30).

Extracción del dispositivo de memoria USB

1 **Pulse ■ para detener la reproducción.**

2 **Compruebe que el indicador de comunicación del dispositivo de memoria USB no esté parpadeando y desconecte el dispositivo de memoria USB.**

NOTA
No desconecte el dispositivo de memoria USB si el indicador de comunicación del mismo continúa parpadeando. De lo contrario, podría dañar el dispositivo de memoria USB y los datos grabados en el dispositivo.

Utilización como convertidor analógico-digital

La entrada de señales de audio digital en esta unidad procedentes de un dispositivo externo o un ordenador pueden convertirse y transmitirse como señales analógicas utilizando esta unidad (convertidor D/A).

- DSD es una marca comercial registrada.
- Microsoft, Windows XP, Windows Vista, Windows 7 y Windows 8 son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. u otros países.
- Apple, Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. u otros países.

Conexión y reproducción desde un ordenador (USB-DAC)

- Puede disfrutar de una reproducción de audio de gran calidad gracias al convertidor D/A de esta unidad mediante la recepción de archivos de música con señales PCM o DSD en esta unidad desde un ordenador a través de la conexión USB.
- Con el fin de utilizar la reproducción de USB-DAC, instale el controlador dedicado en el ordenador para habilitar la comunicación entre el ordenador y esta unidad.
- No es necesario instalar controladores para Mac OS.
- También puede utilizar cualquier software de reproductor — disponible en comercios o a través de descargas gratuitas— que desee para reproducir archivos en el ordenador.

❑ Instalación del controlador dedicado (solo para sistemas operativos Windows)

Instalación del software de controlador

1 Desconecte el cable USB que conecta el ordenador a la unidad.

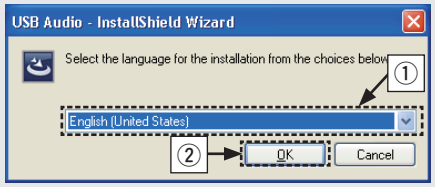
- El software de controlador no se puede instalar correctamente si el ordenador está conectado a la unidad mediante un cable USB.
- Si la unidad y el ordenador están conectados a través de un cable USB y el ordenador se ha encendido antes de realizar la instalación, desconecte el cable USB y reinicie el ordenador.

2 Descargue en el ordenador el controlador dedicado de la sección "Download" de la página del modelo SA-14S1 en el sitio web de Marantz.

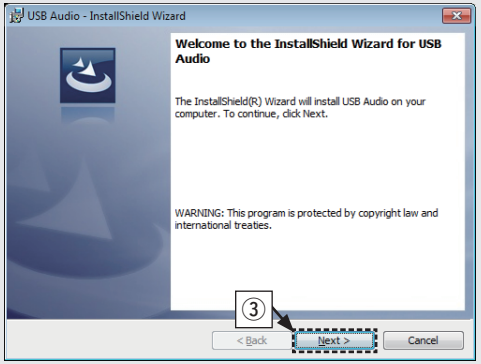
3 Descomprima el archivo descargado, seleccione el archivo ejecutable de 32 o 64 bits, según corresponda con el sistema operativo en cuestión, y haga doble clic en el archivo.

4 Instale el controlador.

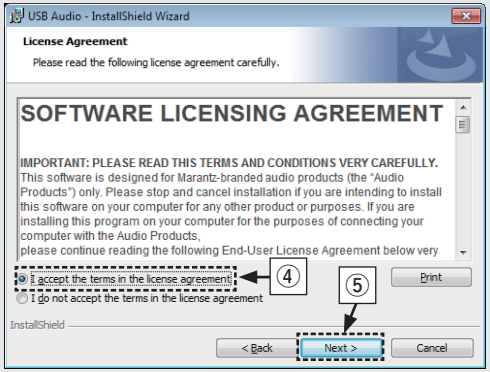
① Seleccione el idioma que se va a utilizar durante la instalación.
② Haga clic en "OK".



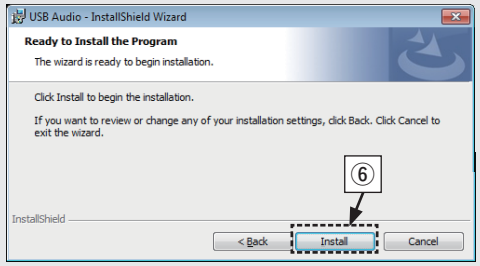
③ Aparece el menú del asistente. Haga clic en "Next".


USB Audio - InstallShield Wizard
Welcome to the InstallShield Wizard for USB Audio
The InstallShield(R) Wizard will install USB Audio on your computer. To continue, click Next.
WARNING: This program is protected by copyright law and international treaties.
< Back
Next >
Cancel
③

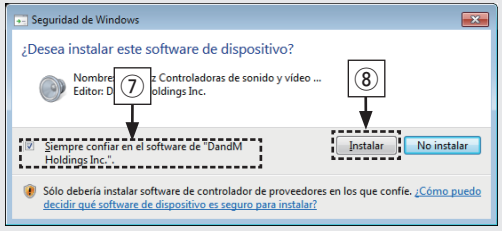
④ Lea el contrato de licencia de software y haga clic en "I accept the terms in the license agreement".
⑤ Haga clic en "Next".


USB Audio - InstallShield Wizard
License Agreement
Please read the following license agreement carefully.
SOFTWARE LICENSING AGREEMENT
IMPORTANT: PLEASE READ THIS TERMS AND CONDITIONS VERY CAREFULLY.
This software is designed for Marantz-branded audio products (the "Audio Products") only. Please stop and cancel installation if you are intending to install this software on your computer for any other product or purposes. If you are installing this program on your computer for the purposes of connecting your computer with the Audio Products,
please continue reading the following End-User License Agreement below very
I accept the terms in the license agreement
I do not accept the terms in the license agreement
Print
InstallShield
< Back
Next >
Cancel
④
⑤

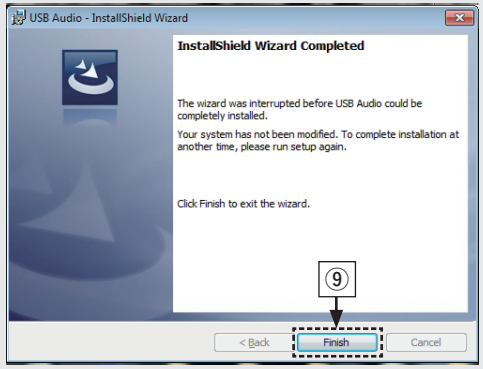
⑥ Haga clic en “Install” en el cuadro de inicio de la instalación.
- La instalación comienza. No realice ninguna operación en el ordenador hasta que finalice la instalación.


USB Audio - InstallShield Wizard
Ready to Install the Program
The wizard is ready to begin installation.
Click Install to begin the installation.
If you want to review or change any of your installation settings, click Back. Click Cancel to exit the wizard.
⑥
InstallShield
< Back
Install
Cancel

⑦ En el cuadro de diálogo de seguridad de Windows, seleccione “Siempre confiar en el software de "DandM Holdings Inc."”.
⑧ Haga clic en “Instalar”.


Seguridad de Windows
¿Desea instalar este software de dispositivo?
⑦
⑧
Siempre confiar en el software de "DandM Holdings Inc.".
Instalar
No instalar
Sólo debería instalar software de controlador de proveedores en los que confíe. ¿Cómo puedo decidir qué software de dispositivo es seguro para instalar?

⑨ Cuando finalice la instalación, haga clic en “Finish”.


USB Audio - InstallShield Wizard
InstallShield Wizard Completed
The wizard was interrupted before USB Audio could be completely installed.
Your system has not been modified. To complete installation at another time, please run setup again.
Click Finish to exit the wizard.
⑨
< Back
Finish
Cancel

5 Con la unidad apagada, conecte la unidad y el ordenador mediante un cable USB (vendido por separado).

- Para obtener detalles sobre el procedimiento de conexión, consulte la sección “Conexión de un PC o Mac” (☞página 11).

6 Pulse ⏻ en esta unidad.

- Cuando se enciende la unidad, el ordenador detecta automáticamente la unidad y se conecta a ella.

7 Pulse DISC/INPUT para cambiar la fuente de entrada a “USB-DAC” (☞página 13).

8 Comprobación del controlador instalado

① Haga clic en el botón “Iniciar” y haga clic en “Panel de control” en el ordenador.
- Aparece la lista de ajustes del panel de control.

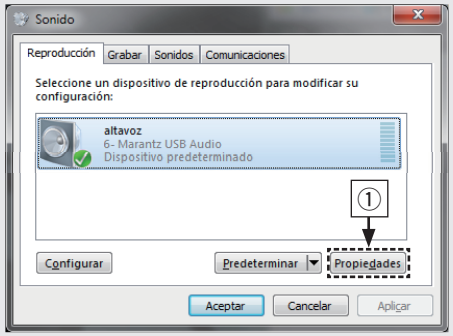
② Haga clic en “Sonido”.
- Aparece la ventana del menú de sonido.

③ Compruebe que hay una marca de verificación junto a “Dispositivo predeterminado” en la opción “Marantz USB Audio” de “altavoz” en la pestaña “Reproducción”.
- Si hay una marca de verificación en un dispositivo diferente, haga clic en “Marantz USB Audio” y en “Predeterminar”.

9 Comprobación de la salida de audio

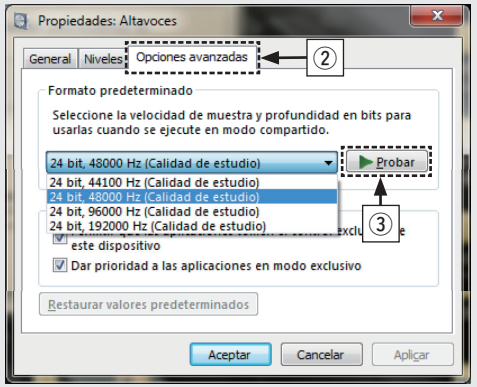
Puede transmitir un señal TEST del ordenador y comprobar la salida de audio de la función USB-DAC.

① Seleccione “altavoz” y haga clic en “Propiedades”.
- Aparece la ventana de propiedades de los altavoces.



② Haga clic en “Opciones avanzadas”.
- Seleccione la velocidad de muestreo y la velocidad de bits que se va a aplicar al convertidor D/A y haga clic en “Aplicar”.

③ Haga clic en “Probar”.
- Si se emite audio de esta unidad, la configuración habrá finalizado.


Propiedades: Altavoces
General
Niveles
Opciones avanzadas
②
Formato predeterminado
Seleccione la velocidad de muestra y profundidad en bits para usarlas cuando se ejecute en modo compartido.
24 bit, 48000 Hz (Calidad de estudio)
Probar
24 bit, 44100 Hz (Calidad de estudio)
24 bit, 48000 Hz (Calidad de estudio)
24 bit, 96000 Hz (Calidad de estudio)
24 bit, 192000 Hz (Calidad de estudio)
③
este dispositivo
Dar prioridad a las aplicaciones en modo exclusivo
Restaurar valores predeterminados
Aceptar
Cancelar
Aplicar

NOTA

- El controlador dedicado se debe instalar en el ordenador antes de conectar esta unidad al ordenador. No funcionará correctamente si se ha conectado al ordenador antes de la instalación del controlador dedicado. Además, si el ordenador tiene Windows XP como sistema operativo, la velocidad del mismo se reducirá considerablemente y puede que sea necesario reiniciar el ordenador.
- El funcionamiento puede fallar en algunas configuraciones de hardware y software.

❑ Ordenador (sistema recomendado)

Sistema operativo

- Windows® XP Service Pack3, Windows® Vista, Windows 7 o Windows 8
- Mac OS X 10.6.4 o posterior.

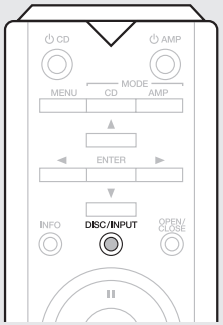
USB

- USB 2.0: USB de alta velocidad/USB de clase de audio Ver 2.0

❑ Reproducción

Instale de antemano el software de reproductor que desee en el ordenador.
Utilice el puerto USB del panel trasero para conectar esta unidad a un ordenador personal. Para obtener detalles sobre el procedimiento de conexión, consulte la sección "Conexión de un PC o Mac" (☞página 11).

1 **Pulse DISC/INPUT para cambiar la fuente de entrada a "USB-DAC" (☞página 13).**
Inicie la reproducción en el software de reproductor del ordenador.



2 La señal de entrada de audio digital se muestra de la siguiente forma.
"USB: ∗∗∗∗k" o
"USB:DSD ∗∗∗M"
(∗∗∗∗ indica la frecuencia de muestreo).

- Si la frecuencia de muestreo no se puede detectar, se mostrará "Signal Unlock".
- Cuando se muestre "USB: XXXXX" en esta unidad, espere aproximadamente 10 segundosy, a continuación, inicie y utilice el software de reproducción de música en el ordenador. Esta unidad funcionará como convertidor D/A.

❑ Archivos que pueden reproducirse

- Consulte "Convertidor D/A" (☞página 31).

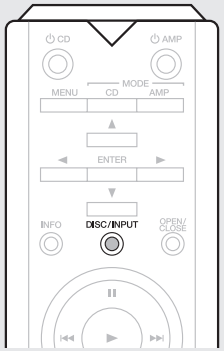
NOTA

- Realice operaciones como reproducir y poner en pausa en el ordenador. En este punto, no puede realizar operaciones con botones en esta unidad ni en el mando a distancia.
- También puede controlar el volumen y el ecualizador en el ordenador. Disfrute reproduciendo música al volumen deseado.
- Cuando está unidad funcione como convertidor D/A, el sonido no se transmitirá por los altavoces del ordenador.
- Si el ordenador se desconecta de esta unidad mientras se está ejecutando el software de reproducción de música del ordenador, es posible que el software de reproducción se bloquee. Cierre siempre el software de reproducción antes de desconectar el ordenador.
- Si se produce una anomalía en el ordenador, desconecte el cable USB y reinicie el ordenador.
- La frecuencia de muestreo del software de reproducción de música y la frecuencia de muestreo mostrada en esta unidad pueden diferir.
- Utilice un cable que sea de 10 ft/3 m como máximo para realizar la conexión con el ordenador.

Conexión y reproducción de un dispositivo con conectores de audio digital (Coaxial/Óptica)

1 Conecte dispositivos con conectores de audio digital a esta unidad (☞página 9).

2 Pulse DISC/INPUT para cambiar la fuente de entrada a "Coaxial" u "Optical" (☞página 13).



La señal de entrada de audio digital se muestra de la siguiente forma.
"Coax: ✻✻✻✻✻k" u
"Opt: ✻✻✻✻✻k"
(✻✻✻✻ indica la frecuencia de muestreo).

- Si la frecuencia de muestreo no se puede detectar, se mostrará "Unlock".

❑ Archivos que pueden reproducirse

- Consulte "Convertidor D/A" (☞página 31).

NOTA

- No use la entrada para señales que no sean PCM, como Dolby Digital y DTS. Esto provocará ruido y podría dañar los altavoces.
- Si la frecuencia de muestreo cambia, por ejemplo del modo A al modo B en una emisión CS, es posible que se aplique silencio durante 1 o 2 segundos, con lo que se interrumpirá el sonido.

Especificación de la calidad de sonido deseada

Esta unidad está equipada con una función de ajuste de la calidad de sonido que permite a los usuarios disfrutar de la calidad de sonido de reproducción deseada.

- Este ajuste permanece activo aunque se apague la alimentación.

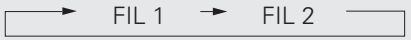
Cambio de las características de filtro

Se pueden seleccionar 2 tipos de características de filtro para la reproducción de Super Audio CD y para la reproducción de CD de audio. Los 2 tipos de características de filtro se describen a continuación.

Tipo de filtro	CD de audio	Super Audio CD
FIL 1	Ofrece una respuesta de impulso corto tanto para eco previo como para eco posterior. Adecuado para audio de contenido con gran cantidad de información. Produce una imagen de sonido profundo con relaciones posicionales claramente definidas de las fuentes de audio.	Reproduce con precisión audio de alta resolución que posee mucho contenido de información.
FIL 2	Se trata de un filtro de respuesta finita al impulso (FIR) de gran coeficiente con eco previo y eco posterior simétricos en la respuesta de impulso. Es similar a la calidad de sonido analógico.	Atenúa las secciones que superan los 100 kHz. Se caracteriza por un sonido suave y bien equilibrado.

Pulse FILTER.

- El ajuste recorre los 2 modos (FIL 1/FIL 2) y se desactiva en el orden siguiente cada vez que se pulsa el botón.



NOTA

Las características de filtro poseen una memoria de última función. Estos ajustes permanecen en la memoria aunque se cambie el disco o se apague la alimentación.

Ajustes

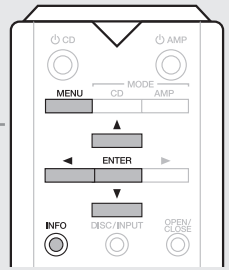
Estructura de los menús

De forma predeterminada, esta unidad tiene configurados los ajustes recomendados. Puede personalizar esta unidad en función de su sistema y sus preferencias actuales.

Elementos de ajuste		Descripción	Página
Timer Play		Permite activar o desactivar la función de reproducción con temporizador.	24
Play File	**Disc**	Permite cambiar el rango de reproducción del soporte de archivos (“All” o “Folder”).	25
	USB	Permite cambiar el rango de reproducción del soporte de archivos (“All” o “Folder”).	25
Disp Info	**iPod**	Permite establecer la información del iPod que se muestra durante la reproducción.	25
	USB	Permite establecer la información del dispositivo de memoria USB que se muestra durante la reproducción.	25
iPod Ctrl		Permite cambiar el modo de funcionamiento del iPod.	25
USB Resume		Permite activar o desactivar la reanudación de reproducción del dispositivo de memoria USB.	25
Digital Out		Permite activar o desactivar la salida de audio digital.	25
Auto Stnby		Permite activar o desactivar la función de modo de espera automático.	25

Uso de los menús

1 Pulse MENU durante el modo de parada.
El menú aparece en la pantalla de esta unidad.



2 Utilice △▽ para seleccionar el menú que desea ajustar o emplear y pulse ENTER.

3 Utilice △▽ para cambiar al ajuste que desee.

4 Pulse ENTER para confirmar el ajuste.

- Para volver al elemento anterior, pulse ◁.
- Para salir del menú, pulse MENU mientras visualiza el menú. Desaparece la pantalla del menú.

Timer Play

Esta unidad puede ejecutar la reproducción con temporizador en colaboración con el temporizador de audio (☞página 12 “Conexión del dispositivo temporizador”).

On: Se ajusta la reproducción con temporizador.

Off (Predeterminado): No se ajusta la reproducción con temporizador.

❑ Uso de la función de reproducción con temporizador

1. Encienda los componentes conectados.
2. Cargue un disco o bien conecte un iPod o un dispositivo de memoria USB.
3. Cambie la función de amplificador a la entrada desde la unidad principal conectada.
4. Ajuste el temporizador audio para los tiempos deseados.
5. Active el temporizador.
   La alimentación de los componentes conectados al temporizador se desconecta.
   Al llegar a la hora ajustada, se activa automáticamente la alimentación de los diferentes componentes y comienza la reproducción a partir de la primera pista.

NOTA

- Para obtener información sobre la conexión al temporizador de audio y su funcionamiento, consulte el manual de instrucciones del temporizador de audio.
- La reproducción con temporizador no es compatible con la reproducción aleatoria ni la reproducción de programa.

Play File

Permite establecer el rango de reproducción de los archivos grabados en el disco o un dispositivo de memoria USB.

Disc

Permite seleccionar si se van a reproducir todos los archivos o los archivos de una carpeta determinada durante la reproducción de un disco.

All (Predeterminado): Se reproducen todos los archivos del disco.

Folder: Se reproducen los archivos de la carpeta seleccionada.

USB

Permite seleccionar si se van a reproducir todos los archivos o los archivos de una carpeta determinada durante la reproducción de un dispositivo de memoria USB.

All (Predeterminado): Se reproducen todos los archivos del dispositivo de memoria USB.

Folder: Se reproducen los archivos de la carpeta seleccionada.

Disp Info

Permite ajustar la información que se muestra durante la reproducción de un dispositivo de memoria USB o del iPod.

iPod

Permite especificar la información que se muestra en pantalla durante la reproducción del iPod.

Time (Predeterminado): Se muestra la información de tiempo.

Title: Se muestra el título.

Artist: Se muestra el nombre del artista.

Album: Se muestra el nombre del álbum.

Pulse INFO para cambiar la información que se muestra en pantalla durante la reproducción.

USB

Permite ajustar la información que se muestra durante la reproducción de un dispositivo de memoria USB.

Time (Predeterminado): Se muestra la información de tiempo.

Title: Se muestra el título.

Artist: Se muestra el nombre del artista.

Album: Se muestra el nombre del álbum.

Pulse INFO para cambiar la información que se muestra en pantalla durante la reproducción.

iPod Ctrl

Se especifica si el funcionamiento del iPod se va a controlar desde la unidad o en el propio iPod.

Direct (Predeterminado): Se controla mediante el iPod.

Remote: Se controla mediante esta unidad y el mando a distancia.

USB Resume

Esta unidad almacena el punto en el que se detuvo anteriormente la reproducción de un archivo, y la próxima vez que comienza la reproducción, se reanuda desde el mismo punto.

On (Predeterminado): Se ajusta la reanudación de la reproducción.

Off: No se ajusta la reanudación de la reproducción.

NOTA

- La reanudación de la reproducción funciona aunque el dispositivo de memoria USB se desconecte y se vuelva a conectar posteriormente. Sin embargo, si se conecta un dispositivo de memoria USB diferente, se elimina la información de reanudación del dispositivo de memoria USB anterior.
- Puede que la información de reanudación se elimine cuando el dispositivo de memoria USB se quite y se agreguen o eliminen archivos.

Digital Out

Permite ajustar la salida digital.

On (Predeterminado): Se activa la salida digital.

Off: Se desactiva la salida digital.

Auto Stnby

La unidad pasa al modo de espera si se mantiene un estado de parada o de ausencia de señal de entrada externa durante al menos 30 minutos.

On (Predeterminado): Se activa el modo de espera automático.

Off: Se desactiva el modo de espera automático.

Consejos

Consejos

❑ Quiero ajustar el tono por mí mismo
Cambie las características de filtro (☞página 23).

❑ Quiero disfrutar de una salida analógica de audio con una mayor calidad de sonido
- Apague la pantalla para reducir los efectos de la pantalla y el circuito de la pantalla en la señal de salida de audio analógico (☞página 15).
- Apague la salida digital para reducir los efectos del circuito de la salida de audio digital en la señal de salida de audio analógico (☞página 16).

❑ Quiero ver texto de un Super Audio CD TEXT
- Esta unidad admite texto de Super Audio CD TEXT. Pulse el botón INFO para cambiar la información que se muestra en pantalla.

❑ Quiero apagar la luz de iluminación
- Cambie los ajustes de modo que la luz de iluminación esté siempre apagada (☞página 15).

❑ Quiero reproducir solamente el contenido de la carpeta especificada
- En la opción "Play File" del menú, especifique "Folder" como rango de reproducción (☞página 25).

❑ No quiero que la reproducción del dispositivo de memoria USB comience de forma automática
- Ajuste "USB Resume" como "Off" en el menú (☞página 25).

❑ Quiero ver en la pantalla de esta unidad información, por ejemplo, el título, del archivo que se reproduce en el iPod.
- Ajuste "iPod Ctrl" como "Remote" en el menú (☞página 25).

❑ Quiero reproducir archivos WAV
- Esta unidad puede reproducir archivos WAV que estén almacenados en un dispositivo de memoria USB (☞página 19 y 30).

❑ Quiero controlar un amplificador Marantz con el mando a distancia de esta unidad
- Cambie el modo de control del mando a distancia (☞página 6).
- Consulte también el manual del usuario del amplificador.

Resolución de problemas

❑ ¿Las conexiones están correctamente hechas?

❑ ¿Está usando la unidad según las instrucciones del manual del usuario?

❑ ¿Funcionan correctamente los demás componentes?

Si esta unidad no funciona correctamente, compruebe los elementos que figuran en la tabla siguiente. Si el problema persiste, es posible que haya alguna avería.
En ese caso, desenchufe inmediatamente la unidad de la red eléctrica y póngase en contacto con el centro donde la adquirió.

Contenidos

El equipo no se enciende/El equipo se apaga ····· (27)
No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia ····· (27)
En la pantalla de esta unidad no aparece nada ····· (27)
No se reproduce sonido ····· (27)
El sonido se interrumpe o se produce ruido ····· (28)
No se reproduce contenido de CD ····· (28)
No se reproduce contenido del iPod ····· (28)
No se reproducen dispositivos de memoria USB ····· (29)
Los nombres de archivo del dispositivo de memoria USB/iPod no se muestran correctamente ····· (29)
No se reproducen archivos de PC ni Mac ····· (29)

❑ El equipo no se enciende/El equipo se apaga

Síntoma	Causa	Página
El equipo no se enciende.	• Compruebe si se ha introducido correctamente el enchufe en la toma de corriente. • La unidad está en modo de espera. Pulse el botón ⏻ CD en el mando a distancia.	12 13
El equipo se apaga automáticamente.	• Está ajustado el modo de espera automático. El modo de espera automático activa el modo de espera de la unidad cuando la unidad no funciona durante aproximadamente 30 minutos. Para desactivar el modo de espera automático, ajuste la opción "Auto Standby" del menú en "Off".	25

❑ No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia

Síntoma	Causa	Página
No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia.	• Las pilas están agotadas. Sustitúyalas por pilas nuevas. • Utilice el mando a distancia a una distancia máxima de 23 ft/7 m de la unidad y dentro de un ángulo de 30°. • Retire los obstáculos existentes entre la unidad y el mando a distancia. • Inserte las pilas en la dirección correcta, comprobando los signos ⊕ y ⊖. • El sensor de mando a distancia del equipo está expuesto a luz intensa (luz directa del sol, luz de lámparas fluorescentes del tipo inversor, etc.). Instale el equipo en un lugar donde el sensor de mando a distancia no quede expuesto a luz intensa. • Al utilizar un dispositivo de vídeo 3D, es posible que el mando a distancia de esta unidad no funcione debido a los efectos de las comunicaciones por infrarrojos entre unidades (como el TV y las gafas para la visualización de 3D). En ese caso, ajuste la dirección de las unidades con la función de comunicaciones 3D y su distancia para asegurarse de que no afectan al funcionamiento del mando a distancia de esta unidad. • Pulse el botón CD MODE para cambiar el modo de funcionamiento mediante el mando a distancia a "CD". • Cuando utilice esta unidad de forma independiente, coloque el interruptor en la posición "INTERNAL"	2 2 – 2 – – 6 11

❑ En la pantalla de la unidad no aparece nada

Síntoma	Causa	Página
La pantalla está apagada.	• Pulse DISPLAY y cambie la opción a "On".	15

❑ No se reproduce sonido

Síntoma	Causa	Página
No se reproduce sonido o el sonido está distorsionado.	• Compruebe las conexiones de todos los dispositivos. • Inserte los cables de conexión por completo. • Compruebe que los conectores de entrada y salida no están conectados a la inversa. • Compruebe los cables en busca de daños. • Compruebe las funciones y los botones del amplificador y realice los cambios necesarios.	8, 9, 10 , 11 – – – –

❑ El sonido se interrumpe o se produce ruido

Síntoma	Causa	Página
Durante la reproducción de un dispositivo de memoria USB, el sonido se interrumpe ocasionalmente.	• Cuando la velocidad de transferencia del dispositivo de memoria USB es baja, puede que el sonido se interrumpa ocasionalmente.	–

❑ No se reproduce contenido de CD

Síntoma	Causa	Página
Cuando se pulsa el botón de reproducción, la reproducción no se inicia, o no se puede reproducir correctamente una parte concreta del disco.	• El CD está sucio o rayado. Limpie el CD o introduzca un CD diferente.	32
No se puede reproducir CD-R/CD-RW.	• Los CD no se pueden reproducir a menos que se hayan finalizado. Utilice un disco finalizado. • Esto puede deberse a deficiencias en el proceso de la grabación, o puede que el propio disco sea de mala calidad. Utilice un disco correctamente grabado. • La función de reproducción DATA CD de esta unidad solamente admite la reproducción de archivos MP3 y WMA.	33 – 30
Aparece "0 0:00".	• Cuando se carga un disco que no se puede reproducir, en la pantalla se muestra "0 0:00".	32
Aparece "No Disc".	• Cuando no se ha cargado ningún disco en la unidad, o si se coloca el disco al revés, en la pantalla se muestra "No Disc".	32

❑ No se reproduce contenido del iPod

Síntoma	Causa	Página
El iPod no puede conectarse o se muestra "Check iPod".	• Al utilizar un iPod mediante la conexión al puerto USB, algunas versiones de iPod no son compatibles. • Cuando un iPod se conecta con un cable USB que no sea original, puede que no se reconozca el iPod. Utilice un cable USB original.	10 –

❑ No se reproducen dispositivos de memoria USB

Síntoma	Causa	Página
Se muestra "No Device", "Check FS" o "Check Device".	• Es posible que esta unidad no reconozca el dispositivo de memoria USB debido a una mala conexión, etc. Tome medidas para asegurarse de que la conexión es correcta; por ejemplo, desconecte y vuelva a conectar el dispositivo de memoria USB. • Se admiten dispositivos de memoria USB de la clase de almacenamiento masivo. • Esta unidad no admite una conexión a través de un concentrador USB. Conecte el dispositivo de memoria USB directamente al puerto USB. • El formato del dispositivo de memoria USB debe ser FAT16 o FAT32. • No se garantiza el funcionamiento de todos los dispositivos de memoria USB. Algunos dispositivos de memoria USB no se reconocen. Si se utiliza un tipo de unidad de disco duro portátil compatible con la conexión USB que requiere alimentación de un adaptador de CA, utilice el adaptador de CA que se incluye con la unidad.	10 – – – –
Los nombres de archivo del dispositivo de memoria USB no se muestran o aparece "Empty".	• Los archivos de un tipo no admitido por esta unidad no se muestran. • Esta unidad puede mostrar una estructura de archivos de hasta 8 niveles, hasta 700 carpetas y hasta 65.535 archivos. Modifique la estructura de carpetas del dispositivo de memoria USB. • Cuando existen varias particiones en el dispositivo de memoria USB, solamente se muestran los archivos de la primera partición.	30 – –
No se reproducen los archivos guardados en un dispositivo de memoria USB.	• Los archivos se han creado en un formato no compatible con esta unidad. Compruebe los formatos que admite esta unidad. • Está intentando reproducir un archivo protegido por los derechos de propiedad intelectual. No se pueden reproducir archivos protegidos por los derechos de propiedad intelectual en esta unidad. • Cuando se muestre "< Not Support", utilice el botón ◁ del mando a distancia para seleccionar un archivo diferente.	30 – –

❑ Los nombres de archivo del dispositivo de memoria USB/iPod no se muestran correctamente

Síntoma	Causa	Página
Los nombres de los archivos no se visualizan correctamente ("∗∗∗", etc.).	• Se utilizan caracteres que no se pueden mostrar. No es una avería. En esta unidad, los caracteres que no pueden visualizarse se sustituyen por un "∗".	–

❑ No se reproducen archivos de PC ni Mac

Síntoma	Causa	Página
Esta unidad no reconoce el PC o Mac.	• Compruebe el sistema operativo del PC o Mac que esté conectado a esta unidad. • Se ha de instalar un controlador especializado al utilizar un PC con Windows.	11 –

Apéndice

Medios de reproducción

Discos

Medios de reproducción	
Super Audio CD	SUPER AUDIO CD
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO
CD-R	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable
CD-RW	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

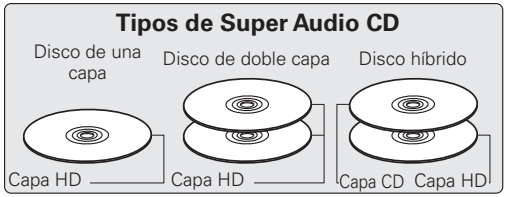
Super Audio CD

Existen tres tipos de Super Audio CD:

① Discos de una capa
Super Audio CD de una sola capa con solo una capa HD.

② Discos de doble capa
Super Audio CD con doble capa HD. Ofrece más tiempo de reproducción y sonido de alta calidad.

③ Discos híbridos
Super Audio CD de dos capas con una capa HD y una capa CD.
Las señales de la capa CD pueden reproducirse en un reproductor de CD normal.



La capa HD es una capa con señales de alta densidad para Super Audio CD.
La capa CD es una capa de señales que pueden leerse en un reproductor CD normal.

Cuando se seleccione "Multi-channel", la salida de audio se reducirá a los canales L y R.

NOTA

- Es posible que no se puedan no reproducir algunos discos y algunos formatos de grabación.
- Los discos no finalizados no se pueden reproducir.

DATA CD

Se pueden reproducir discos CD-R y CD-RW creados en el formato descrito abajo.

❑ Formato del software de escritura

ISO9660 nivel 1 y 2
Formato de expansión (Julieta.Romeo)
- Los discos grabados en otros formatos, podrían no reproducirse correctamente.

❑ Archivos reproducibles

Archivos reproducibles (Extensión)	Especificación del archivo
MP3 (.mp3)	• Frecuencia de muestreo: 32 / 44,1 / 48 kHz • Velocidad de bits: 32 kbps a 320 kbps • Formato: MPEG1 Audio Layer 3
WMA (.wma)	• Frecuencia de muestreo: 32 / 44,1 / 48 kHz • Velocidad de bits : 64 kbps a 192 kbps • Formato: Windows Media Audio

❑ Número máximo de archivos y carpetas reproducibles

Número máximo de archivos: 1.000
Número máximo de carpetas: 255

NOTA

- Asegúrese de darle a los archivos la extensión ".mp3" o ".wma". Los archivos con otro tipo de extensión o sin extensión no se pueden reproducir.
- Las grabaciones domésticas solo se pueden utilizar para disfrute personal y, con arreglo a las leyes de protección de la propiedad intelectual, no se deben usar de ningún otro modo sin permiso del propietario de esos derechos.

Dispositivo de memoria USB

❑ Sistemas de archivos compatibles con USB

"FAT16" o "FAT32"
- Si el dispositivo de memoria USB se divide en varias particiones, solo se puede seleccionar la unidad superior.

❑ Datos de etiqueta

ID3-TAG (Ver.1.x y 2.x)
WMA-TAG
AAC-TAG
Se admiten los datos de etiqueta de título, artista y álbum.

❑ Archivos reproducibles

Archivos reproducibles (Extensión)	Especificación del archivo
MP3 (.mp3)	• Frecuencia de muestreo : 32 / 44,1 / 48 kHz • Velocidad de bits : 32 kbps a 320 kbps • Formato : MPEG1 Audio Layer 3
WMA (.wma)	• Frecuencia de muestreo : 32 / 44,1 / 48 kHz • Velocidad de bits : 48 kbps a 320 kbps • Formato : Windows Media Audio
AAC (.m4a)	• Frecuencia de muestreo: 32 / 44,1 / 48 kHz • Velocidad de bits : 64 kbps a 192 kbps • Formato : Advanced Audio Codec
PCM lineal (.wav)	• Frecuencia de muestreo: 32 / 44,1 / 48 kHz • Longitud en bits: 16 bits • Formato: PCM lineal

❑ Número máximo de archivos y carpetas reproducibles

Número máximo de archivos: 65.535
Número máximo de carpetas: 700

- Solamente se pueden reproducir en este equipo archivos de música que no se encuentren protegidos por derechos de autor.
- Los contenidos descargados de sitios web de pago están protegidos por derechos de autor. Los archivos codificados en formato WMA copiados desde un CD, etc., a un equipo podrían también estar protegidos por los derechos de autor, eso dependerá de la configuración del equipo.
- Cuando el audio de los archivos del dispositivo de memoria USB se reproducen a través del conector de salida de audio digital, la frecuencia de muestreo se convierte a 44,1 kHz en la salida.

NOTA

- No es compatible con un reproductor MP3, una cámara digital, un dispositivo de memoria USB para teléfono móvil, etc.
- La unidad no puede cargar un dispositivo de memoria USB.

Orden de reproducción de los archivos (DATA CD / dispositivo de memoria USB)

Si existen varias carpetas que contienen archivos de música, el orden de reproducción de las carpetas se define automáticamente cuando esta unidad lee el soporte. Los archivos de cada carpeta se reproducen en el orden en el que se grabaron en el soporte multimedia, comenzando por la marca más antigua de fecha y hora.

CD-R/CD-RW

Para la reproducción de archivos de discos CD-R o CD-RW, primero se reproducen los archivos de todas las carpetas de la primera capa; a continuación, los de la segunda, luego los de la tercera y así, sucesivamente.

Dispositivo de memoria USB

En el caso de los archivos grabados en un dispositivo de memoria USB, primero se reproducen los archivos de la primera carpeta de la primera capa; a continuación, los archivos de la segunda capa de la carpeta, luego los de la tercera capa y así, sucesivamente. Inmediatamente después, se reproducen los archivos de la siguiente primera capa.

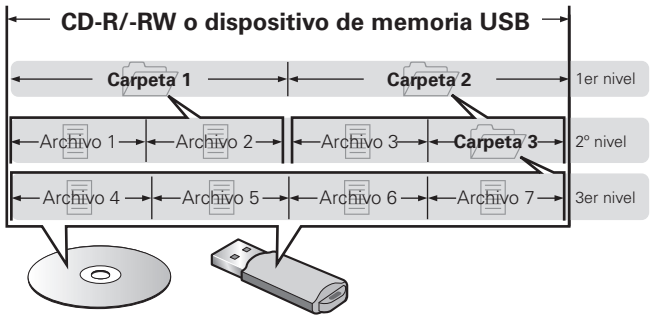
- El orden de reproducción que se muestra en un PC puede variar del orden de reproducción real.
- El orden de reproducción de un CD-R/CD-RW puede variar en función del software de grabación utilizado.

NOTA

El orden de reproducción puede diferir del orden en el que se grabaron las carpetas o archivos si elimina o añade una carpeta o archivo en el dispositivo de memoria USB. Esto ocurre por las especificaciones de grabación de los datos, no por un fallo de funcionamiento.

Acerca de las carpetas y los archivos

Los archivos, tales como MP3/WMA, etc., grabados en CD-R/-RW y dispositivos de memoria USB, se dividen en grandes segmentos (carpetas) y pequeños segmentos (archivos). Los archivos son almacenados en carpetas y las carpetas se pueden colocar en jerarquía para su almacenamiento. La unidad puede reconocer hasta 8 jerarquías de carpeta.



Al grabar ficheros MP3/WMA etc., en discos CD-R/-RW, hágalo con el formato del software de escritura ajustado a "ISO9660". Los ficheros pueden no reproducirse correctamente si son grabados en otros formatos. Para más detalles, consulte las instrucciones del software de escritura.

Convertidor D/A

❑ Formatos de audio admitidos

USB-DAC

Formato de señal	Especificaciones
DSD (2 canales)	• Frecuencia de muestreo: 2,8224 MHz • Longitud en bits: 1 bit
PCM lineal (2 canales)	• Frecuencia de muestreo: 32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz • Longitud en bits: 16/24 bits

Coaxial/Óptica

Formato de señal	Especificaciones
PCM lineal (2 canales)	• Frecuencia de muestreo: 32/44,1/48/64/88,2/96/176,4/192 kHz • Longitud en bits: 16/24 bits

Precauciones sobre el uso de soportes

Cómo introducir los discos

- Ponga el disco en la bandeja, con la etiqueta hacia arriba.
- La bandeja de discos debe estar totalmente abierta antes de poner el disco.
- Ponga los discos en horizontal. Los discos de 5 pulgadas/12 cm de diámetro se colocan en la guía exterior de la bandeja (Figura 1) y los discos de 3 pulgadas/8 cm, en la guía interior (Figura 2).

Figura 1

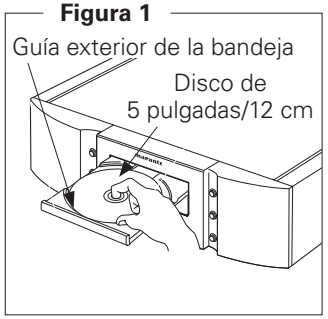
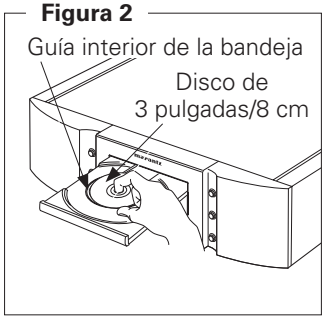


Figura 2

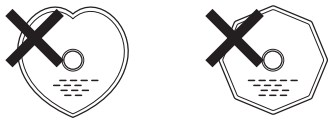


- Ponga los discos de 3 pulgadas/8 cm en la guía interior de la bandeja, sin adaptadores.

- Si introduce un DVD u otro disco que esta unidad no puede reproducir en la bandeja de discos, la bandeja no se abrirá/cerrará durante 1 minuto. Si eso sucede, pulse ⏏ una vez que se muestre "0 0:00".
- Si coloca un disco que contiene archivos que no sean MP3 o WMA, se muestra "0 0:00".

NOTA

- No se pueden reproducir discos con formas especiales (discos en forma de corazón, discos octagonales, etc.). Introduzca un solo disco cada vez. Si pone dos o más discos simultáneamente, podría dañar la unidad y rayar los discos.
- No utilice discos con fisuras, abombados, ni discos pegados con cinta adhesiva, etc.
- No introduzca discos que tengan expuesta la cara adhesiva de pegatinas o celofán, ni discos en lo que se aprecien restos de etiquetas despegadas. Si lo hace, los discos podrían quedarse adheridos en el interior del reproductor y ocasionar daños en la unidad.
- No utilice discos que tengan formas especiales, ya que pueden dañar el reproductor.



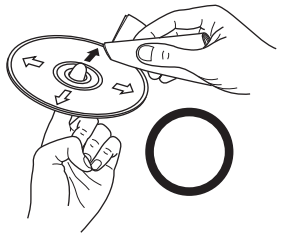
- No empuje la bandeja con la mano para cerrarla si la unidad está apagada.
  Podría dañar la unidad.

Cómo manipular los medios

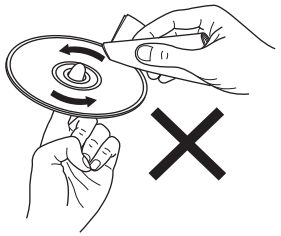
- No deje sus huellas, marcas de grasa ni suciedad en los discos.
- Tenga un especial cuidado para no rayar los discos al sacarlos de las fundas.
- No doble ni caliente los discos.
- No agrande el orificio central.
- No escriba en la cara de la etiqueta (impresa) con bolígrafos, lápices, etc., ni le pegue etiquetas nuevas a los discos.
- Se puede formar condensación en los discos si se mueven de repente de un lugar frío (por ejemplo del exterior) a un lugar cálido, pero no trate de secarlos utilizando un secador de pelo, etc.
- No extraiga un dispositivo de memoria USB ni apague la unidad mientras se esté reproduciendo un dispositivo de memoria USB. Puede provocar un fallo de funcionamiento o la pérdida de los datos del dispositivo de memoria USB.
- No intente abrir ni modificar el dispositivo de memoria USB.
- El dispositivo de memoria USB y los archivos se pueden averiar debido a la electricidad estática. No toque la superficie metálica de un dispositivo de memoria USB con los dedos.
- No utilice dispositivos de memoria USB que estén deformados.
- Después del uso, asegúrese de extraer el disco o el dispositivo de memoria USB y consérvelos en sus respectivos estuches para evitar el polvo, rayones o deformaciones.
- No guarde discos en los siguientes sitios:
  1. Lugares expuestos a la luz directa del sol durante mucho tiempo
  2. Lugares con polvo o humedad
  3. Lugares expuestos a altas temperaturas debido a aparatos de calefacción, etc.

Limpieza de los discos

- Si hay huellas de dedos o impurezas en los discos, límpielos antes de usarlos. Las huellas y la suciedad pueden afectar a la calidad del sonido y ocasionar interrupciones en la reproducción.
- Utilice un juego de limpieza de venta en comercios o un paño suave para limpiar la superficie de los discos.



Pase suavemente un paño sobre el disco, del centro del disco hacia afuera.



No emplee movimientos circulares.

NOTA

No utilice pulverizadores para discos, ni productos antiestáticos, bencenos, disolventes ni otros productos abrasivos.

Explicación de términos

F

Finalización

Este es un proceso que le permite reproducir CD grabados en un grabador de CD por medio de otros reproductores.

Frecuencia de muestreo

El muestreo consiste en realizar una lectura de una onda sonora (señal analógica) en intervalos regulares y expresar la altura de la onda en cada lectura, en formato digitalizado (lo que da lugar a una señal digital).

El número de lecturas que se realiza en un segundo se denomina "frecuencia de muestreo". Cuanto mayor sea el valor, más próximo estará el sonido que se reproduzca del original.

M

MP3 (MPEG Audio Layer 3)

Se trata de un formato de audio normalizado de uso internacional que se basa en el estándar de compresión de vídeo "MPEG-1". Comprime el volumen de datos a aproximadamente la undécima parte del tamaño original, pero manteniendo una calidad de sonido casi equivalente a la de un CD de música.

P

PCM lineal

Esta señal es una señal PCM sin comprimir (Modulación por Impulsos Codificados). Este es el mismo sistema que se usa para el CD de audio pero este utiliza frecuencias de muestreo de 192 kHz, 96 kHz y 48 kHz en Blu-ray Disc o DVD y proporciona mayor resolución que un CD.

R

Rango dinámico

Diferencia entre el nivel de sonido sin distorsionar máximo y el nivel de sonido mínimo que es perceptible por encima del ruido emitido por el dispositivo.

V

Velocidad de bits

Cantidad de datos de audio grabados en un disco que se leen por segundo.

W

WMA (Windows Media Audio)

Es la tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation.

Para codificar los archivos WMA, utilice solamente aplicaciones autorizadas por Microsoft Corporation. Si utiliza una aplicación no autorizada, es probable que el archivo no funcione correctamente.

Especificaciones

❑ Desempeño de Audio **【Super Audio CD】** **【CD】**

- **Salida analógica**

Canales:	2 canales	2 canales
Rango de frecuencia de reproducción:	2 Hz – 100 kHz	2 Hz – 20 kHz
Respuesta de frecuencia de reproducción:	2 Hz – 50 kHz (–3 dB)	2 Hz – 20 kHz
Relación S/N:	109 dB (rango audible)	110 dB
Rango dinámico:	109 dB (rango audible)	100 dB
Distorsión armónica:	0,0009 % (1 kHz, rango audible)	0,0015 % (1 kHz)
Fluctuación y trémolo:	Precisión cristalina	Precisión cristalina

- **Nivel de salida (FIL2)**

Desequilibrado:	2,0 V (10 kΩ/kohm)	2,3 V (10 kΩ/kohm)
Salida de auriculares:	32 mW / 32 Ω/ohm (máximo variable)	52 mW / 32 Ω/ohm (máximo variable)

- **Salida digital**

nivel de salida (JACK):	—	0,5 Vp-p (75 Ω/ohm)
nivel de salida (óptica):	—	–19 dBm

- **Sistema de lectura óptica**

Láser:	AlGaAs	AlGaAs
Longitud de onda:	650 nm	780 nm
Tipo de señal:	DSD 1 bit	PCM lineal 16 bits
Frecuencia de muestreo:	2,8224 MHz	44,1 kHz

❑ General

Alimentación eléctrica:	CA 120 V, 60 Hz
Consumo de energía:	37 W Modo de espera: 0,3 W o menos
Temperaturas de funcionamiento:	+5 °C – +35 °C
Humedad de funcionamiento:	5 – 90 % (sin rocío)

Con el propósito de introducir mejoras, las especificaciones y el diseño del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice alfabético

☞ A

Accesorios ····· 2
Auto Standby ····· 25

☞ B

Búsqueda directa ····· 14

☞ C

Cambio de la fuente de entrada ····· 13
Características de filtro ····· 23
Conexión
- Amplificador ····· 8
- Cable de alimentación ····· 12
- Convertidor D/A ····· 9
- Dispositivo de memoria USB ····· 10
- Dispositivo temporizador ····· 12
- iPod ····· 10
- Mac ····· 11
- PC ····· 11
- Receptor AV ····· 9

Consejos ····· 26

☞ D

Detención de las salidas digitales ····· 16

☞ E

Encendido ····· 13
Estructura de los menús ····· 24

☞ F

Finalización ····· 33
Frecuencia de muestreo ····· 30, 31, 33

☞ I

Instalación del software de controlador ····· 20

☞ M

Mando a distancia ····· 2
- Inserción de las pilas ····· 2

Modo de reproducción
- Aleatoria ····· 16, 17, 19
- Repetir ····· 15, 17, 19
- Reproducción de programa ····· 16

MP3 ····· 33

☞ P

Panel delantero ····· 4
Panel trasero ····· 5
Pantalla ····· 5
PCM lineal ····· 33

☞ R

Rango dinámico ····· 33
Reproducción
- CD ····· 14
- Dispositivo de memoria USB ····· 19
- iPod ····· 18
- MP3 ····· 17
- Super Audio CD ····· 14
- WMA ····· 17

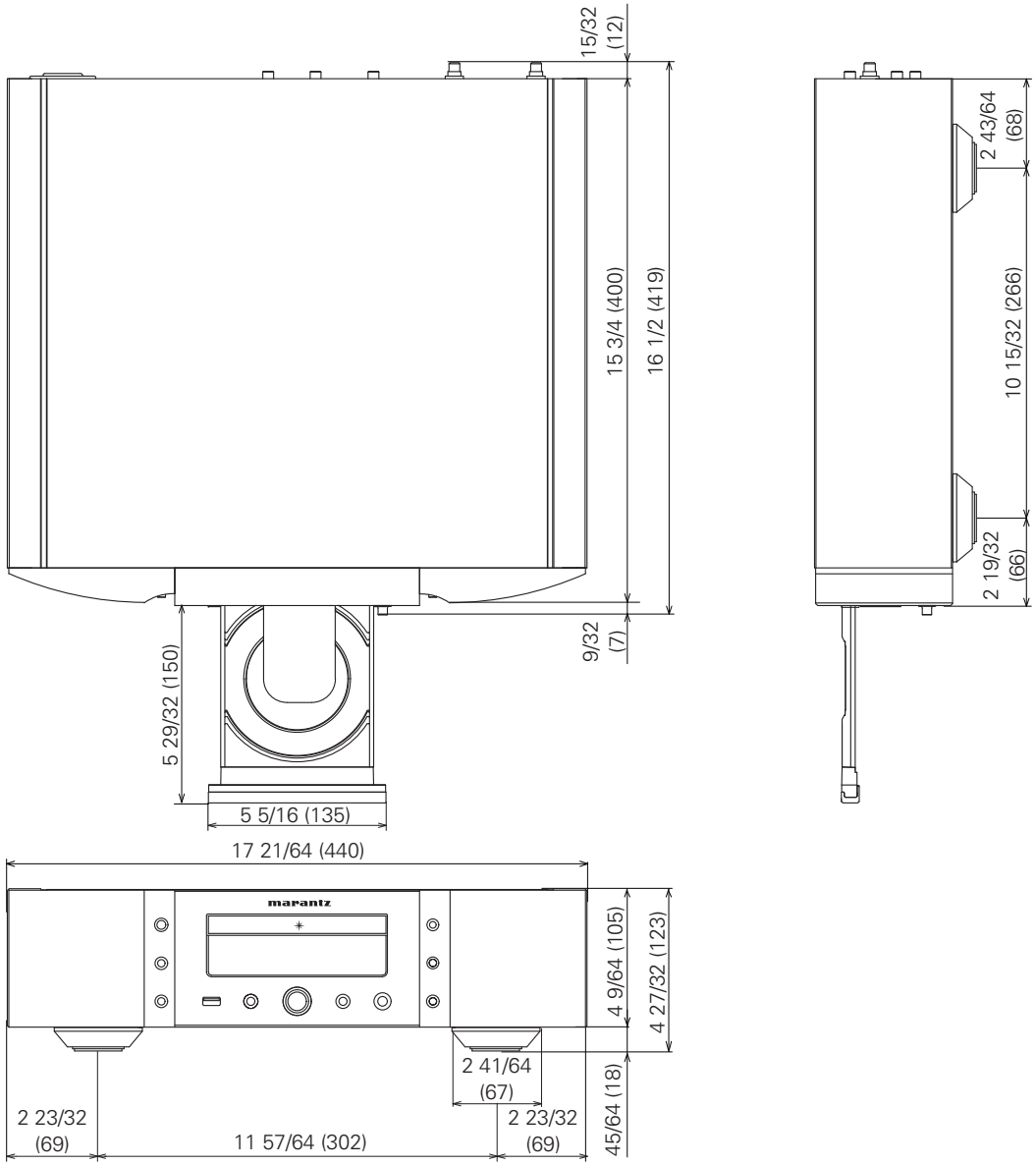
Resolución de problemas ····· 26

☞ V

Velocidad en bits ····· 30, 31, 33

Dimensions / Dimensions / Dimensions

Unit / Unité / Unidad / : inch / pouces / pulgadas (mm)



Weight / Poids / Peso / : 31 lbs 15 oz (14.5 kg)

www.marantz.com

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

marantz® is a registered trademark.

D&M Holdings Inc.
Printed in China 5411 11079 00AM